



06

tipps & trends



14

mobil

30 JAHRE

MAYER OPTIK

20% 20% 15% 10% 15%

WIR LASSEN ES KNALLEN

Feiern Sie mit uns!
Vom 27. Juni bis 31. Juli und sichern Sie sich Rabatte bis 20%
...MIT GEWINNSPIEL

30 Tage 30 % auf alle lagernden Sonnenbrillen!

Hauptstraße 114 • 66976 Rodalben • Tel.: 06331/18612

KERSTIN WEISHAAR

Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884

E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de

www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

Schmuck BARTH UHREN

Rodalben, HAUPTSTRAßE 118 TEL.: 0 63 31- 165 55

tick tack
Strom
für Ihre Uhr

Batteriewechsel

nur: 4,99 €

außerdem 20 % auf ein neues Uhrband beim Batteriewechsel

gültig vom 9. bis 19. Juni

Mo.-Fr. 9.30 - 12.30 und 14.30 - 18.30
Sa. 9.00 - 13.00 Mittw. Nachmittag geschlossen

Goldankauf

jederzeit

DLS DienstLeistungsService

Udo Freyer

Viele Bürger sind falsch oder übertversichert!
Zahlen auch Sie zuviele Versicherungsbeiträge?

Befinden sich Ihre Versicherungsunterlagen in einem ungeordneten Zustand?

Das lässt sich ändern!

Möchten auch Sie 300,-/600,-/1.000,- EURO und mehr jährlich einsparen?

Nehmen Sie für die Abwicklung sämtlicher Versicherungsbelange meinen Service in Anspruch, wie z. B.:

- Ordnen Ihrer Unterlagen
- Bearbeitung von Schäden
- Schriftverkehr
- Telefonate
- Kfz An- und Abmeldungen
- Behördengänge
- Finanzierungen
- Beratungen
- Informationen
- Immobilien



Seit 30 Jahren im Dienste meiner Kunden!

Ihr kompetenter, unabhängiger und bei der IHK eingetragener Mehrfach-Agent!

Udo Freyer • Biebrmühlerstr. 59 • 66987 Thaleschweiler
Tel. 06334/44 97 972 • Fax 44 97 973 • eMail: dls.freyer@gmx.de

SUPER-SOMMER-ANGEBOT

Sichern Sie sich *jetzt* unser Angebot
Fassadenanstrich mit Lotusan
(Abperleffekt, hochqualitativ)
statt 23,- €/m² jetzt nur **14,⁰⁰** €/m²
inkl. Gerüst, Abstrahlen, An- u. Abfahrt usw. *...nur noch bis 31. Juli!*

Auf Ihre Anfrage freut sich Ihr

Malerbetrieb Küntzler

Tel. 0 63 81 / 42 80 226 oder 0151/17 66 28 08

FSE

- Computer
- Netzwerke
- Hard- & Software



Einsteiger ①

- Intel Pentium mit 3,0GHz
- Mainboard mit Sound/Grafik/LAN
- 4 GByte Arbeitsspeicher
- Festplatte 500 GByte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

- Intel Core i3 3.5 GHz
- Mainboard ASUS H87M-PLUS
- 4 GB Arbeitsspeicher
- Grafikkarte GeForce GT 630, 2 Gbyte
- Festplatte 500 Gbyte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Mittelklasse ②

Power PC ③

- Intel Core i7 4770K 3.5 GHz
- Mainboard ASUS Z87-K
- 16 GB Arbeitsspeicher DDR3-1866 Crucial
- Grafikkarte 4GB ASUS Radeon R9270X
- 1. Festplatte 120GB SSD SATA3
- 2. Festplatte 3TB SATA3, 64 MB Cache
- DVDRW-Laufwerk
- Gehäuse COOLERMMASTER
- Netzteil XFX 550W Core Edition
- Wahlweise Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit oder Windows 8.1

499,- €

599,- €

1.699,- €



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,-€ Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
 Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr
 www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

IHR
EDV
PARTNER

Kein Support mehr
für Windows XP
ab dem 8. April 2014.

Jetzt
wechseln!

Was bedeutet das Support-Ende für Sie?

Das Support-Ende bedeutet, dass Sie jetzt aktiv werden sollten:

Seit dem **08. April 2014** erhalten Sie weder für Windows XP noch für Office 2003 Sicherheitsupdates, Hotfixes, kostenlosen oder bezahlten Support sowie technische Ressourcen. Wenn Sie nach diesem Zeitpunkt weiterhin Windows XP und Office 2003 nutzen, können daraus ernstzunehmende Gefahren für Sie resultieren:

- Sicherheitsrisiken
- Kein Ansprechpartner
- Softwareprobleme
- Ausfälle

Abb. ähnlich

JETZT SCHNELL SEIN UND SPAREN.

ATTRAKTIVE PREISVORTEILE BEI RENAULT.

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT



Renault Twingo 75 Paris Deluxe

EZ: 08-2013
KM: 7000

- Klimaanlage
- Radio-CD
- Aluräder

für nur

8.990,- €

statt UPE 13.115 €**

Preisvorteil: 4.125 €*

Renault Twingo 75 Last Edition

EZ: 06-2014
KM: 1000

- Klimaanlage
- Radio
- Zentralverriegelung

für nur

8.990,- €

statt UPE 12.125 €**

Preisvorteil: 3.135 €*

Renault Wind Tce 100

EZ: 03-2013
KM: 7500

- Klimaautomatik
- Radio-CD
- Lederpolsterung

für nur

14.990,- €

statt UPE 21.335 €**

Preisvorteil: 6.345 €*

Renault Captur Tce90

EZ: 06-2014
KM: 1000

- Klimaanlage
- Radio-CD
- Zentralverriegelung

für nur

14.990,- €

statt UPE 17.605 €**

Preisvorteil: 2.615 €*

Renault Megane Tce190

EZ: 08-2013
KM: 8000

- Klimaautomatik
- BOSE Soundsystem
- Sitzheizung

für nur

18.750,- €

statt UPE 27.740 €**

Preisvorteil: 8.990 €*

Renault Scenic Tce 130

EZ: 12-2013
KM: 1500

- Klimaautomatik
- BOSE Soundsystem
- Navigation TomTom

für nur

19.990,- €

statt UPE 25.790 €**

Preisvorteil: 5.800 €*

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie!

Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,0-7,0; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 114-162 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG

Schillerstr. 11 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230 • Fax 06331-232321



*Jeweils Preisvorteil gegenüber der UPE für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell. **UPE inkl. Überführungskosten. Abbildungen zeigen Renault Scenic Paris, Twingo Dynamique und Megane GT jeweils mit Sonderausstattung.

DER NEUE RENAULT TWINGO. PREMIERE AM 20. SEPTEMBER.

JETZT SCHON BEI UNS BESTELLEN!



Serienmäßig mit 5 Türen • Nur 8,60 m Wendekreis • Multimedia-Systeme R&Go und R-Link*

Renault Twingo (vorläufige Werte): Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,5 – 4,2; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 105 – 95 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG

Schillerstr. 11 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230 • Fax 06331-232321



*Optional oder serienmäßig, je nach Ausstattungsniveau. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Warnwestenpflicht!
(seit 01. Juni 2014)

Bei uns erhältlich:
1 Stck. 3,50 € / 5 Stck. 15,- €

Deutschlands günstigste Autos*!



Der Dacia Logan MCV
schon ab

7.990,- €**

Der Dacia Lodgy
schon ab

9.990,- €**

Der Dacia Duster
schon ab

10.490,- €**

Der Dacia Sandero Stepway
schon ab

9.990,- €**

Der Dacia Sandero
schon ab

6.990,- €**

Der Dacia Dokker
schon ab

6.990,- €**

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,3 - 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 168 - 124 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

DACIA

www.dacia.de

AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

OFFIZIELLER DACIA VERMITTLER

SCHILLERSTR. 11 • 66976 RODALBEN • TEL.: 06331-23230 • FAX: 06331-232321

*Jeweils in Ihrem Marktsegment nach UPE: Dacia Logan MCV, Deutschlands günstigster Kombi; Dacia Lodgy, Deutschlands günstigster Familien-Van; Dacia Duster, Deutschlands günstigster SUV; Dacia Sandero, Deutschlands günstigster Neuwagen; Dacia Dokker, Deutschlands günstigster Hochdachkombi. **Alle Preise sind Barpreise: Dacia Logan MCV Essentiel 1.2 16V 75, Dacia Lodgy 1.6 MPI 85, Dacia Duster Essentiel 1.6 16V 105 4x2, Dacia Sandero Stepway Ambiance Tce 90 eco, Dacia Sandero Essentiel 1.2 16V 75, Dacia Dokker 1.6 MPI 85. Abbildungen zeigen Dacia Logan MCV Prestige, Dacia Lodgy Prestige, Dacia Duster Prestige, Dacia Sandero Stepway Prestige, Dacia Sandero Lauréate, Dacia Dokker Lauréate, jeweils mit Sonderausstattung.

FUN & ACTION POOL PARTY
SPIEL, SPASS, ANIMATION & ACTION IM UND AM WASSER

TOLLE ATTRAKTIONEN

- Speedgoalschießen
- Großes Animationsprogramm
- Fetziges Musik
- Wassertorwandschießen
- Wasserspielgeräte
- Wettbewerbe
- AquaFUN

PLUB-Freibad Pirmasens
Sonntag, 13. Juli 2014
12:00 bis 17:00 Uhr

Lemberger Str. 41 - 66955 Pirmasens - Tel. 06331 7250-0
www.plub.de

Mit Unterstützung von
Sparkasse Südwestpfalz

Bei Regen oder Kälte: Party im Hallenbad!

www.wasseraction.de **amecon**

Highlight vor den Sommerferien:

Fun & Action Poolparty im PLUB mit Speedgoalschießen

Am Sonntag, 13. Juli 2014, findet im PLUB-Freibad die diesjährige Fun & Action Poolparty statt. Das Partymotto lautet: „Anstoß“ – noch ganz im Zeichen der Fußball-WM wird neben einem großen Animationsprogramm, AquaFun, Großspielgeräten, Wettbewerbe zu Land und zu Wasser ein Wassertorwandschießen sowie ein WM-Quiz und vieles mehr angeboten.

Von 12 bis 17 Uhr findet das Event statt. Es gibt tolle Preise zu gewinnen! Party mit Musik und ganz viel Spaß wird garantiert! Die Veranstaltung kostet außer dem normalen Badeintritt nichts extra. Die Party findet auf jeden Fall statt. Bei nassem oder kaltem Wetter zieht sie ins Hallenbad um. Fun & Action für alle, die vor den Ferien nochmal so richtig Gas geben wollen.



Carat4Life: "Du hast Spaß an Bewegung? Du willst fit und gesund bleiben, bist aber alleine unmotiviert?"

Dann haben wir für Dich genau das Richtige! Gruppentraining, egal ob Tanz-, Kraft-, oder Beweglichkeitstraining hat ein extrem hohes Spaß- und Motivationspotential. Die eigene Leistung steigert sich meist unbemerkt und passt sich der Gruppe an. Somit ist ein stetig steigender Trainingserfolg mit Leichtigkeit und Spaß zu erkennen.

Hier im Carat4Life in Rodalben hast Du nun die Chance all unsere Kurse zu testen, ob mit 10-er Karte oder ABO.

Das Carat4Life präsentiert Dir in Zusammenarbeit mit der Tanzschule „Time to Dance“ sein neues, vielfältiges Kursangebot.

Egal ob Zumba®, Zumba® Step, Tanzen (Anfänger und Fortgeschrittene), Rückenfit oder Sporttanz, für jeden ist garantiert eine passende Form des Gruppentrainings dabei!

Komm vorbei und finde auch Du Deinen Weg zum persönlichen Leistungserfolg! Unsere Trainer sind direkt vor Ort um Deine Fragen und Interessen kompetent weiter zu verarbeiten. Lass´ Dich begeistern und komm vorbei im Carat4Life in Rodalben!

Weitere Info's unter
06331 / 216521
(Carat4Life)
oder
06842 / 7064166
(Tanzschule "Time to Dance")



Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



www.carat4life.de



Text: Jochen Schweitzer, Foto: Carat4Life

mathias edrich . hauptstraße 167 . 66976 rodalben

RWT
Magazin für die Südwestpfalz

▪ **Webseiten**

Content-Management-Systeme

▪ **PC-Service**

Installationen, Reparatur, Verkauf

▪ **Drucksachen**

Gestaltung, Druck

☎ 06331.239237 | 01522.9203808 ☎ 06331.239241 ✉ info@mathiasedrich.de 🌐 www.mathiasedrich.de



Liebe Leser!

Der Sommer in diesem Jahr kommt bisher nur tageweise, aber was noch nicht ist, ein stabiles Hoch für einige Wochen zum Beispiel, kann ja noch kommen. Nicht wenige werden nun auch in den nächsten Tagen in Urlaub fahren – eben jene, die nicht wegen schulpflichtiger Kinder auf die Schulsommerferien im August warten müssen. Wenn Sie mit dem Auto in Urlaub fahren, in der vorliegenden Ausgabe finden Sie einige Tipps dazu. Eine gute Nachricht zu diesem Thema: An den Samstagen vom 31. Juli bis zum letzten Augusttag werden die Autobahnen „Brummi-frei“ sein. Für uns erstmal zuhause Bleibenden haben sich die vielen Biergärten in der Region gut gerüstet und einige Dorffeste werden auch gefeiert, wie das 34. „Lämer Wissesched“ am Samstag, 26. Juli. Und die Badehosen kann man immer einpacken, für die schönen Freibäder und Badeweiher in der Umgebung. Auch der Europa-Park Rust ist mit seinen Attraktionen und Aktionen immer einen Besuch wert. Und mit RWT gibt es für den Europa-Park sogar einige Eintrittskarten zu gewinnen! In diesem Sinne wünscht das RWT-Team einen sommerlichen Juli und, für die es betrifft, erholsamen Urlaub.

RN SECURITY

Roman Novák

Wilhelm-Servas-Str. 2

66976 Rodalben

Tel.: 0179/542 222 9

Tel.: 06331/17985

E-Mail: rn-security@web.de



**Der Akustiker,
der zu Ihnen kommt!
Ihr Kompetenz-Centrum
für gutes Hören**

Bahnhofstraße 2-6 · **66953 Pirmasens**

Tel.: +49 (0) 63 31 / 22 76 01 · Fax: +49 (0) 63 31 / 22 76 06

Altenstraße 3 · **76855 Annweiler**

Tel.: +49 (0) 63 46 / 90 11 06 · Fax: +49 (0) 63 46 / 90 11 07

Am Schloßplatz 6 · **66482 Zweibrücken**

Tel.: +49 (0) 63 32 / 8 07 59 82 · Fax: +49 (0) 63 32 / 8 07 59 83

E-Mail: info@hoergeraete-kehrel.de

Internet: www.hoergeraete-kehrel.de

CARAT 4 LIFE

Fitness
einfach günstig

ab **19,90**

Jetzt
NEU:

Kurse incl.

ZUMBA und
Boxing

Eisenbahnstr. 9
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31-21 65 21
info@carat4life.de

www.carat4life.de

EINZELTEILE
REDUZIERT



tina's laufsteg

hauptstraße 157

telefon 06331/140421

66976 rodalben

www.tinas-laufsteg.de

Öffnungszeiten:

Mo - Mi 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr

Do - Fr 10.00 -18.00 Uhr • Sa 10.00-12.30 Uhr



Räumungsverkauf

25 % auf Haushaltswaren
& Geschenkartikel*

ab **15.07.14**

bis **26.07.14**

*außer bereits reduzierte Ware



Haus & Co

FACHMARKT PFUNDSTEIN

Inh. Susanne Pfundstein

so nah, so gut, so sympathisch!

Lindersbachstraße 27 · 66976 Rodalben · Tel.: 06331/142913 · Fax: 06331/216862

durchgehend Mo. bis. Fr. 09.00 - 18.00 Uhr · Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Öffnungszeiten:

www.fachmarkt-pfundstein.de

Im **EUROPA PARK** wird der Sommer zum Erlebnis

Parties, Themenfeste und spritzige Wasserattraktionen



Internationale Themenfeste und aufregende Sommerpartys versetzen die Gäste des Europa-Park in Urlaubsstimmung. Auf die Besucher warten mehr als 100 Attraktionen, Shows und 13 europäische Themenbereiche auf einer Fläche von 95 Hektar. Die neue Großattraktion „Arthur – Im Königreich der Minimoy's“ entführt ab Frühjahr in die detailverliebte Umsetzung der Filmkulissen von Luc Bessons Erfolgstrilogie „Arthur und die Minimoy's“.

Auf Abenteuerreise durch ganz Europa

Ob Island, Frankreich, Russland oder Österreich – 13 europäische Themenbereiche mit landestypischer Architektur, Gastronomie und Vegetation vermitteln Urlaubsflair. In Island lockt die Holzachterbahn „WODAN – Timburcoaster“ und im Griechischen Themenbereich bereitet die Wasserachterbahn „Poseidon“ ein nasses Vergnügen. Nervenzitgel kommt beim „Silver Star“ in Frankreich auf, der mit 73 Metern Höhe eine der höchsten Achterbahnen Europas ist. Abkühlung wartet in Österreich bei einer Fahrt mit der „Tiroler Wildwasserbahn“ und im Portugiesischen Themenbereich sorgt die rasante Wasserattraktion „Atlantica SuperSplash“ für spritzige Erfrischung.

Neu ab 2014: „Arthur – Im Königreich der Minimoy's“

In Zusammenarbeit mit der französischen Filmgröße Luc Besson entsteht die aufwändigste Indoor-Attraktion in der Geschichte von Deutschlands größtem Freizeitpark. Bei einem 550 Meter langen Flug über das unterirdische Universum erleben die Besucher sieben fantastische Königreiche mit allen Sinnen. „Arthur“ ist eine Weltneuheit von Mack Rides, dem hauseigenen Herstellungsbetrieb in Waldkirch.



10 Jahre Hotel Colosseo – Großes Geburtstagswochenende im Juli

Das 4-Sterne Superior Hotel Colosseo feiert in diesem Jahr seinen zehnten Geburtstag, zur Feier veranstaltet der Europa-Park vom 11. bis zum 13. Juli ein großes Jubiläumswochenende. Ein buntes Showprogramm und kulinarische Highlights warten rund um die Hotels Colosseo und Bell Rock auf die Besucher. Für alle Fußballbegeisterten werden die Finalspiele der WM auf Riesen-LED-Leinwand und in den Bars der Europa-Park Hotels übertragen.

Sommerliche Events

Einzigartige Themenfeste entführen die Gäste in diesem Sommer unter anderem vom 05. bis zum 13. Juli nach Ungarn. Am 26. Juli feiert der Europa-Park die große Sommernachtsparty und bietet allen Gästen bis 24 Uhr tolle Live-Acts, grandiose Shows und atemberaubende Attraktionen in nächtlicher Atmosphäre. Bei der Spanischen Feria sorgen vom 06. bis zum 15. Juni stolze Matadores, heißer Flamenco und feurige Rhythmen für südländisches Urlaubsflair, während anspruchsvolle Gourmets bei den Südafrikanischen Sommer 2014 Wochen vom 27. Juli bis zum 24. August voll auf ihre Kosten kommen.

Angesagte Party-Musik und coole Drinks sorgen für einen perfekten Start ins Wochenende bei der After Park Lounge vom 25. Juli bis 05. September.

Der Europa-Park ist in der Sommersaison 2014 vom 5. April bis zum 2. November täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison).
Infoline: 07822/ 77 66 88.

Weitere Informationen auch unter www.europapark.de



Gewinnen mit RWT!

Für unsere Leser hat uns der Europa-Park drei mal zwei Karten zum Verlosen zur Verfügung gestellt. Beantworten Sie einfach folgende Frage: Den wievielten Geburtstag feiert das 4-Sterne Superior Hotel Colosseo 2014? Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 18. Juli 2014

Nicht nur an Sommertagen ein kleiner Traum

Joggelhütte bietet schönen Freisitz und ein Lokal mit angenehmem Ambiente im Grünen

Die „Joggelhütte“ kennt um Rodalben jeder. Früher schon war die Hütte am Hölzernen Kreuz an der alten Straße zwischen Rodalben und Clausen ein beliebter Treffpunkt für Wanderer und Hüttenfreunde. Lange war sie im Dornröschenschlaf, einige Anläufe zur Reaktivierung schlugen fehl. Bis sich 2012 ein neuer Besitzer fand, der die Hütte, dann zum kleinen Restaurant geworden, kaufte und sanierte. Mit Wirtin Petra Ehrmann hat die Joggelhütte eine gute Führung gefunden. Küchenchef Rainer Kupper sorgt dafür, dass die Hütte ihren kulinarischen Charakter erhält: Eine Wanderhütte auf gehobenem Niveau, sozusagen, für ungezwungene Treffs mit Freunden und der Familie, nach dem Wandern oder als Ausflugsziel mit dem Auto.

Die Küche orientiert sich an den Pfälzerwald Hütten, es gibt vom „Hausmacherbelechten“ über „Weißer Kees“ und „Saumaawersch“ mit Sauerkraut alles, was man an den Hütten so liebt, dazu aber auch Spezielles, von Carpaccio vom Pfälzer Schwarzenmaggen über Chicken Nuggets für die kleinen Gäste bis zum 250 Gramm Rumpsteak in bester Qualität. Und selbstverständlich einige Schnitzelvariationen. Samstags kommen Eintöpfe und Suppen auf den Tisch und wer von den klassischen Sonntagsbraten früher träumt, der sollte an Sonntagen die Joggelhütte besuchen: hier gibt es ihn in abwechselnden Variationen.

Jetzt im Sommer sitzt es sich wunderbar für ein Bier, einen Kaffee und ein herzhaftes Essen (oder in der heißen Zeit auch einen Salatteller, italienisch oder mit Rumsteakstreifen) im Freisitz der Joggelhütte: Unter Sonnenschirmen an den schönen Biergartengarnituren aus Holz und Metall, wie sich das für einen Biergarten gehört, oder sehr rustikal an massiven Holztischen unter dem großen Baum am Eingang zu Hütte und Hof. Übrigens auch mit dem Rollstuhl oder dem Kinderwagen

zu erreichen. Feste feiern kann man hier auch sehr gut, Buffetvorschläge für Feiern hat die Joggelhütte auf ihre Webseite gestellt. 65 Gäste finden Platz im Gastraum mit Nebenraum. Im Biergarten können 70 Besucher Platz nehmen.

Ab und zu bietet das Haus auch spezielle Aktionen an.
Zum Vormerken:
Am 6. September ist ab 18 Uhr Flammkuchenabend mit Flammkuchen in den verschiedensten Variationen aus dem Holzbackofen und „all you can eat“.

Ab 11 Uhr ist die Joggelhütte geöffnet, Montag und Dienstag sind Ruhetage. Reservierungen unter 0 63 31 / 2 19 36 30 oder info@joggel-huette.de www.joggel-huette.de

www.joggel-huette.de



Joggel-Hütte

Rodalben

Gut bürgerliche Küche unter der Leitung von Rainer Kupper durchgehend von 11.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Inh. Petra Ehrmann
 Auf dem Klinkenberg 3, 66976 Rodalben
 Tel. 0 63 31 - 2 19 36 30 · www.joggel-huette.de
 Täglich ab 11.00 Uhr durchgehend geöffnet,
 Montag & Dienstag Ruhetag
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch, gerne auch mit Vierbeiner



Hotel-Restaurant Gimbelhof

F-67510 Lembach • Telefon (00 33) 3 88 94 43 58

Schöne Sonnenterrasse
Ausflugsziel für jung und alt

Montag & Dienstag Ruhetag

Biergarten mit Überdachung -
auch bei schlechtem Wetter ein Vergnügen!

Zum Schwarzbachtal

Party - Service
 Planung - Lieferung

Am 12. + 13.07.2014
 findet unser „Hoffest“ statt

Telefon 0 63 36/62 16

Genießen Sie Ihre Festlichkeiten bei uns im Haus. Großzügige Räumlichkeiten bis zum Festsaal stehen zur Auswahl. Sehr gerne unterbreiten wir Ihnen ein individuelles Angebot.



Schulstraße 2
 66503 Dellfeld-Falkenbusch
 Fam. Pierrot

Täglich ab 17 Uhr geöffnet.
 So. ab 10 Uhr durchgehend
 warme Küche. Mi. Ruhetag.

SPEISEGASTSTÄTTE BIERGARTEN KINDERSPIELPLATZ

„Sommerzeit“ im Palast-Theater

Biergarten lädt zu schönen Restaurant-Abenden



Speziell für die Sommerzeit hat das Restaurant Palast-Theater in der Prinzregentenstraße in Rodalben seine Karte mit leichten Gerichten und sommerfrischen Getränken ergänzt. Zusätzlich zur bekannt guten Küche des Restaurants, das Wirtin Renate Brötz mit ihrem Team führt. Schattig an sonnigen Sommertagen sitzt man im schönen kleinen Biergarten des Restaurants, der 45 Gästen Platz bietet. Angenehmes Licht durch die großen roten Sonnenschirme gefiltert und grüne Pflanzen sorgen mit dem Gartenmöbel für eine relaxte Atmosphäre.

Den Namen Palast-Theater hat das die alten Filmplakate an den Wänden Restaurant vom Kino gleichen Namens, in Hellgrau zeugen noch von dieser das früher hier seine Filme zeigte. Und Vergangenheit und geben den Räumen

eine Stimmung, in der man, bei gutem Essen, einen Abend gerne verbringt.

dienstags bis freitags und an Sonntagen von 11 bis 14 Uhr und von 17 bis 22 Uhr

Ein täglich wechselndes Tagesessen zum Preis von 6 Euro bietet das Haus als Ergänzung der umfangreichen Speisekarte. Das Restaurant bietet von

sowie an den Samstagen von 17 bis 22 Uhr warme Küche.

Text: Bott, Foto: Red



Hauptstraße 46
66953 Pirmasens
Tel. 06331/22000



Prinzregentenstr. 17
66976 Rodalben
Tel. 06331/144 684

Wir sind umgezogen!

Sie finden uns im PALAST-THEATER.

Wir würden uns freuen wenn Sie uns in den neuen Räumen besuchen kommen!

Es bleibt alles anders!!

Prinzregentenstr. 17 in Rodalben

Mo Ruhetag! Di - Fr + So von 11:00 - 14:00, 17:00 - 22:00 Küche geöffnet
Sa von 17:00 - 22:00 Uhr Küche geöffnet

Besuchen Sie unseren Biergarten
und genießen Sie unsere Sommerspezialitäten



SCHMUCK BARTH UHREN

Rodalben, HAUPTSTRAßE 118 TEL.: 0 63 31 - 165 55

tick **Strom** tack

für Ihre Uhr

Batteriewechsel
nur: 4,99 €

außerdem 20 % auf ein neues
Uhrband beim Batteriewechsel
gültig vom 9. bis 19. Juni

Mo.-Fr. 9.30 - 12.30 und 14.30 - 18.30
Sa. 9.00 - 13.00 Mittw. Nachmittag geschlossen

Goldankauf
jederzeit

Uhrenfreunde aufgepasst!

Wer kennt das nicht. Da hat man eine ganze Sammlung von Uhren und alle haben irgendwann Hunger, sprich: sie brauchen eine neue Batterie. Schmuck und Uhren Barth bietet jetzt DIE Gelegenheit, alle Uhren mit frischem Strom zu versorgen.

Im Sonderangebot sind nicht nur der Standard-Batteriewechsel mit einer hochwertigen Markenbatterie. Wer sich gleichzeitig für eine neues Uhrband entscheidet, bekommt hierauf noch einmal 20 % Rabatt. So kann man seine Lieblingsuhren äußerst preiswert auf Vordermann bringen lassen. Viele Kunden fragen, wo man in Rodalben seriös Gold verkaufen kann, das nicht mehr gebraucht wird. Hier bringt der Goldschmied Barth seine Fachkenntnis ein und weist darauf hin, dass bei ihm jederzeit Gold angekauft wird – nicht nur zu bestimmten Tagen, wie anderswo. Statt nicht mehr getragenen Schmuck einzuschmelzen, kann man ihn natürlich auch nach eigener Vorstellung umarbeiten lassen. Hierzu berät Schmuck und Uhren Barth kompetent und erfüllt die Kundenwünsche in der eigenen Werkstatt schnell und günstig.

Text & Foto: Red





Der kleine Laden

Inh. Inge Helfrich
Grieshohlstr. 1a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon (0 63 34) 98 49 29

Schulbuchbestellung für alle Schulen
24-Std.-Service

Wir laminieren Ihre Bücher für die Schulbuchausleihe!
Frühjahrs- und Sommerwolle für aktuelle Trends

Schulrucksäcke und
Schulranzenkollektion 2014

Persönliche Beratung im Geschäft



PIZZANGELO

RISTORANTE - PIZZERIA

Unser Eiscafé ist während der Biergartenzeit
ab 16.00 Uhr für Sie geöffnet.

Hauptstr. 1 · 66957 Vinningen
Telefon: 06335/5322

Sabines Konditorei: Viel mehr als Torten...

Wer denkt in Sabines Konditorei nur Torten vorzufinden, täuscht sich. Neben den Motiv-, Hochzeits-, und sonstigen leckeren Torten bietet die Konditorin aus Rodalben auch "traditionellen" Kuchen an. Als Beispiel seien nur "Omas Gugelhupf" in verschiedenen Variationen, Hefe- und Streuselkuchen, Käse-, Schmandkuchen und natürlich der beliebte "Gefüllte Kranz" genannt.

Erwähnt werden müssen natürlich auch die saisonalen frischen Obstkuchen. Deshalb: Einfach mal Freitags bis Montags zwischen 10 und 17 Uhr vorbeischaun und sich überraschen lassen. Wenn Sie sich für die komplett handgefertigten Motivtorten interessieren: Unter www.sabines-konditorei.de finden Sie einige Beispiele und ein Katalog mit Bildern bereits gefertigter Torten liegt in der Hauptstr. 145 in Rodalben für Sie zum Ansehen bereit.

Nicht vergessen:
Sabines Konditorei gönnt sich vom 22.07. bis 14.08.
eine kleine Verschnaufpause!
Ab Freitag, den 15.08., sind die Konditorin
und ihr Team wieder für Sie da.





sabines
konditorei

Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

Sie liefern den Anlass...
...wir die Torte !



Öffnungszeiten:
Fr. - Mo. 10 - 17 Uhr

Neues von der "Schatzinsel" in Pirmasens

Im Oktober dieses Jahres feiert die Schatzinsel ihr 10jähriges Bestehen. Inhaberin Sabine Grieger passt jährlich ihr Sortiment den Wünschen ihrer Kunden an, und so gibt es auch in diesem Jahr eine Neuerung. Seit kurzem führt das Second-Hand Geschäft nicht nur Kleidung für Babys und Kinder. Einzug in das aktualisierte Sortiment hat nun auch junge Damen- und Umstandsmode, erhältlich in allen Größen und von vielen Marken, gehalten. "Die Nachfrage bestätigt unsere Entscheidung das Angebot an Kinder- und Jugendmode durch junge Damen- und Umstandsmode zu ergänzen", sagt Sabine Grieger, und freut sich, dass das erweiterte Angebot sehr gut angenommen wird.

Natürlich ist nach wie vor das Angebot an Kinderspielsachen, jetzt aktuell Fahrräder, Roller, Bobby Cars aber auch Gesellschaftsspiele, Puppen, Parkhäuser und vieles mehr für die Kleinen erhältlich.

Für die ganz kleinsten die "Schatzinsel" Maxi-Cosies, Kinderwagen, Babywiegen usw. im Angebot. "Bei uns findet man ein breites Angebot von No-Name und Markenprodukten in allen Preislagen", so Sabine Grieger.

Natürlich benötigt die "Schatzinsel" immer sehr gut erhaltene, modische Bekleidung, aber auch Möbel, wie z. B. komplette Kinderzimmer und vieles mehr.

Ein Besuch in der Schatzinsel lohnt sich immer, und sie können sich selbst von dem umfangreichen Angebot überzeugen.

Schatzinsel
Rodalber Str. 56 in Pirmasens
Telefon: 0 63 31 / 80 49 75
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 10:00 Uhr - 18:00 Uhr



Sabine Grieger und ihre Auszubildende Vanessa Schmitt freuen sich auf Ihren Besuch und beraten sie gerne.

Schatzinsel

Second-Hand für Kinder

Wir bieten Ihnen:

Kinderbekleidung, Frühgeborenenbekleidung
NEU junge Damenmode bis Gr. 50
Spielwaren, z.B. Kinderfahrräder, Gesellschaftsspiele,
Kaufläden, Bücher uvm.
Babyzubehör z.B. Babybetten, Kinderwagen,
Kinderautositze und vieles mehr.

Und das in allen Preislagen !!!

Wir legen sehr großen Wert auf saubere gut erhaltene Waren.
Daher nehmen wir nur frisch gewaschene Kleidung und
sonstiges auch NUR gereinigt in Kommission.

Wir suchen:

komplette Kinderzimmer, Wickelkommoden, Kinderbetten,
Kinderwagen, Laufstühle, Gehfrei, Hochstühle, Reisebetten, usw.
Spielwaren, Fahrräder, Dreiräder, Ritterburgen, Puppenhäuser, usw.
Baby-, Kinder-, Teenager u. junge Damenmode bis Gr. 50,
Kinderschuhe, Kinderbettwäsche, Stillkissen, Handtücher,
Lätzchen usw.

Kommissionskunden erhalten bei uns 50% vom Verkaufspreis!

Ab sofort nehmen wir auch wieder Umstandsmode an

Schatzinsel
Rodalber Str. 56
66953 Pirmasens
Telefon: 0 63 31 -80 49 75

Neue Öffnungszeiten
Mo - Fr 10:00 - 18:00

34. "Lämer Wissefesd"

Leimen. Der Förderverein TuS Leimen veranstaltet am Samstag, 26. Juli sein 34. „Lämer Wissefesd“ auf dem Gartengelände am Sportheim. Das Fest wird um 16 Uhr am Pavillon mit dem obligatorischen Fassanstich eröffnet.

Der neu gewählte Ortsbürgermeister Alexander Frey wird das 30-Liter Bierfass anschlagen. Das kulinarische Speiseangebot reicht von Fleischgerichten bis hin zu gebratenen Würsten und Beilagen. Für den süßen Hunger gibt es wieder Kaffee und Kuchen. Unterhaltungs-spiele für Kinder gehören bis heute zum festen Programm des „Wissefesches“.



Gute Stimmung garantiert: Das "Wissefesd" lockt jährlich zahlreiche Besucher nach Leimen.

Darüber hinaus wird flüssiges in allen Variationen angeboten. Auch in diesem Jahr fährt eine Kutsche kostenlos für die Kinder. Der Alleinunterhalter „One man Band“ hält die Besucher musikalisch bei guter Laune.

am Eingang zum Gartengelände ausgewiesen. Das Fest bietet allen Besuchern Gelegenheit zur Unterhaltung und zum geselligen Beisammensein. Das „Wissefesdteam“ freut sich auf den Besuch der Gäste aus nah und fern.

Der Festerlös wird wieder für die Unterhaltung des Sportgeländes verwendet.

Der Veranstalter ist davon überzeugt, dass auch in diesem Jahr die familienfreundlichen Preise ein wesentlicher Garant für den Erfolg des „Wissefesches“ sind. Autoparkplätze sind



**Walter
Nußbaum** GmbH

**Innen-/Außenputz
Vollwärmeschutzarbeiten
und Trockenbau**

66978 Merzalben
Lindenstraße 3
Tel. (0 63 95) 99 31 20
Fax (0 63 95) 99 31 23





Boots & Shoes

Lagerverkauf:
Münchweiler/Rodalb
Bahnhofstraße 3
Öffnungszeiten:
Freitag: 13.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: 9.30 bis 13.00 Uhr
Musterverkauf ab 10,-
www.dockersbygerli.de

PKWS KOMBIS CABRIOS VANS JEEPS

AUTOS GESUCHT!

WIR KAUFEN, VERMITTELN UND EXPORTIEREN FAHRZEUGE ALLER ART

ÜBER 30 JAHRE AM MARKT - SERIÖSE ABWICKLUNG

Tel. 06334-92270

PS-BIEBERMÜHLE - AN DER B 270

www.autoberndl.de

AUTOS ALLER MARKEN

TRANSPORTER BUSSE

Alle Preislagen, TÜV+AU neu, 1 Jahr Garantie

200

Ständig Gebrauchtwagen

Autohaus Contwig

KARL & SEFRIN

66497 Contwig, Pirmasenser Str. 100, Tel. (06332) 9911-0, Fax -99, www.autohaus-karlundsefrin.de, ebj@auto-kus.de



astra
Industrieboden GmbH

Wir bieten Ihnen

Bodenbeschichtungen nach Maß

von A wie antistatisch bis Z wie Zementestrichvergütung für Industriehallen, Lager, Garagen, Kellerräume, ...

Unser persönlicher Ansprechpartner für Sie:
Thomas Cronauer

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

Wir machen Boden gut.

astra Industrieboden GmbH • Mozartstraße 23 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/2311-0 • Fax: 06331/18433 • E-Mail: info@astradur.de

Augenoptik-Fachgeschäft 30 Jahre vor Ort

Mayer Optik Rodalben feiert 30-Jahre-Jubiläum mit interessanten Rabatt-Aktionen

Drei Jahrzehnte ist Mayer Optik, das Fachgeschäft für Augenoptik in Rodalben, für seine Kunden da. Dieses Jubiläum feierte das Fachgeschäft Ende Juni mit besonderen Angeboten und Aktivitäten für die Kunden. Zum 30-jährigen bietet Optik Mayer 30 Tage lang bis zum 31. Juli 30 Prozent Rabatt auf die große Auswahl an Sonnenbrillen, die im Geschäft vorrätig sind. Auch bei einem Gewinnspiel mit Rabattkärtchen in Luftballons können Kunden, und solche die es werden wollen, mitmachen. 10 bis 20 Prozent Rabatt auf Brillen, die in Auftrag gehen, bringen die Kärtchen, die auch alle an einem Gewinnspiel teilnehmen: 1. Preis ist hier eine individuelle Premium-Brille im Wert von bis zu 1 200 Euro, 2. Preis ein iPad Mini, 3. Preis eine Ray-Ban Sonnenbrille nach Wahl.

Gabriela und Alexander Mayer starteten 1984 ihr Geschäft, damals noch in der Baumbuschstraße. 5 Jahre später öffnete das Fachgeschäft für Augenoptik in der Hauptstraße, im Frank'schen Haus, Ecke Frankstraße. 2012 wurden die 140 Quadratmeter Ladenfläche komplett renoviert. Hier bietet Mayer Optik alles, was Kunden von einem engagierten Optiker-Fachgeschäft erwarten können.

Eine breite Auswahl an Brillenfassungen halte das Fachgeschäft bereit, ausgewählt aus internationalen Kollektionen, sagt Gabriela Mayer. In der Preislage von sehr günstig bis exklusiv.

In der eigenen Werkstatt entstehen aus der Brillenfassung und den gewählten und ausgemessenen Gläsern die optimal angepassten Brillen nach den Vorstellungen des Kunden, auf der Basis der mit Hilfe modernster Messtechnologie ermittelten Daten.

Ein Spezialgebiet von Mayer Optik, schon von Beginn an, sind Kontaktlinsen, sagt Alexander Mayer. Die immer individuell angepasst werden müssen, da jedes Auge ganz spezifische Eigenschaften aufweist.

Das Auswerten der Messdaten, ein erstes Probetragen und das Ermitteln des optimalen Linsentyps stehen am Anfang der Anpassung von Kontaktlinsen, die es auch als Mehrstärkenlinsen gibt. Dazu liefern die topmoderne topografische Vermessung des Auges und die Tränenfilmanalyse wichtige Daten, sagt Mayer.

Die Serviceleistungen des Fachgeschäftes für Augenoptik gehen selbstverständlich weit über das „Technische“ hinaus. Gabriela Mayer gibt beispielsweise auch professionelle Anleitungen und Kurse dafür, wie man die optimale Sehfähigkeit pflegen und trainieren kann. Damit spricht sie Firmen und auch Einzelkunden an. Bildschirmarbeit, die

für immer mehr Menschen zum Berufsalltag gehören, nennt die ausgebildete Trainerin Mayer als Beispiel für Tätigkeiten, bei der die Augen leicht überfordert werden können. Mit speziellem Training könne man aber die Augen und auch sich selbst ganzheitlich leicht und effektiv entstressen.

Insgesamt sechs Fachkräfte arbeiten in dem Optik-Meisterbetrieb. Dabei ist auch die zweite Generation der Familie Mayer, denn Sohn Severin Mayer, 27 Jahre alt, ist mit in das Geschäft eingestiegen. Er studierte Augenoptik an der FH und schloss mit einem Bachelor of Science ab.

Viele namhafte Hersteller für Brillenfassungen und für Gläser und Linsen gratulierten dem Fachgeschäft in Rodalben zu seinem Jubiläum. Der Dank von „Acuvue“ für langjährige Zusammenarbeit habe ihn besonders gefreut, sagt Severin Mayer. Auch für diese Kontaktlinsen der Firma „Johnson and Johnson“ läuft zum Optik-Mayer-Jubiläum eine Rabattaktion mit 20 Prozent (www.acuvue.de/fussball-wm).



Grund zum feiern: Julia Sedlmeier, Sandra Weber, Severin Mayer, Gabriela und Alexander Mayer. Auf unserem Bild fehlt Judith Kasper.

Text & Foto: Red

34. "Lämer Wissesched" am Samstag, 26. Juli 2014

KORZ & PARTNER
Steuerberatungsgesellschaft mbH
DAHN · LANDAU · PIRMASENS · WALDFISCHBACH
www.korz-partner.de

UNSERE TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE LIEGEN IN DEN BEREICHEN:

- ▶ Existenzgründungsberatung, Existenzsicherungsberatung
- ▶ Betriebswirtschaftliche Beratung, Controlling
- ▶ Beratung und Vertretung in Steuerstrafsachen
- ▶ Unternehmensnachfolgeberatung
- ▶ Erbschaftsteuerliche und schenkungsteuerliche Gestaltungen
- ▶ Jahresabschlüsse und Steuererklärungen
- ▶ Finanzbuchhaltungen, Lohnabrechnungen

66994 Dahn
Grabenstraße 15
Tel. 06391.92130
Fax 06391.5711

▶ Wolfgang Korz,
Steuerberater
▶ Franz Windischmann,
Steuerberater

76829 Landau
Industriestraße 2
Tel. 06341.92330
Fax 06341.923316

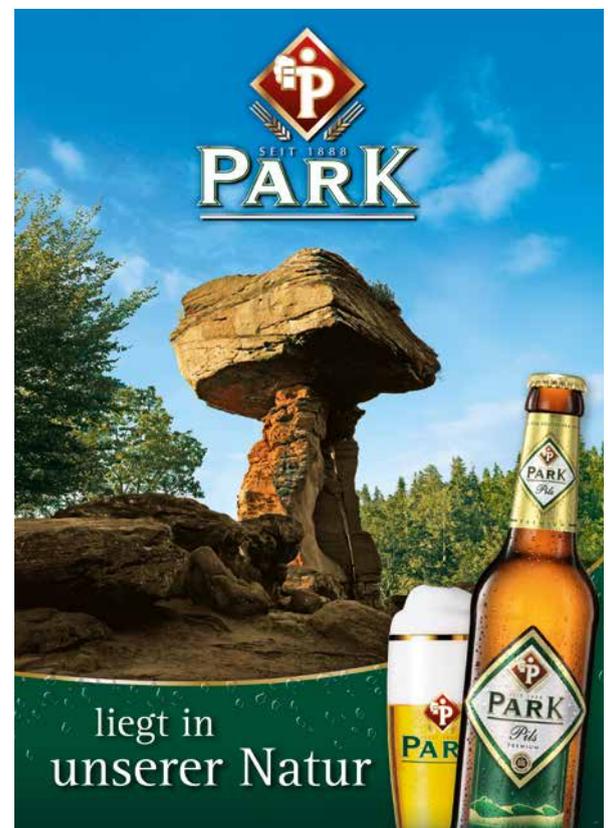
▶ Uwe Korz,
Steuerberater
▶ Martina Lang,
Steuerberaterin

66955 Pirmasens
Schillerstraße 2
Tel. 06331.27030
Fax 06331.270333

▶ Markus Schreiner,
Steuerberater,
Wirtschaftsprüfer
▶ Sebastian Koniczek,
Steuerberater,
Wirtschaftsprüfer,

67714 Waldfishbach-
Burgalben
Hauptstraße 72
Tel. 06333.92040
Fax 06333.920414

▶ Andrea Arnold,
Steuerberaterin





SCHREINEREI

Cieslik

- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83

Moschelmühle 7 • 67714 Waldfishbach-Burgalben

www.schreinerei-cieslik.de



Angermeier Garten- und Forsttechnik

- Mietgeräte • Neugeräte
- Ersatzteile • Schärpen
- Rasenmäher Roboter



Lemberger Str. 94 • 66955 Pirmasens

Tel. 06 33 1 - 72 54 148 • Fax 06 33 1 - 72 54 167

fa.angermeier@gmx.de • www.angermeier-gse.de

Sonnenschutz-Sommeraktion

20%
auf alle Warema
Markisen!

- Terrassendächer
- Gelenkarmmarkisen
- Senkrecht-Markisen
- Kassettenmarkisen
- Pergola-Markisen
- Markisoletten
- Fallarm-Markisen



M. Burkhart GmbH

- Plissees
- Jalousien
- Rollos
- Insektenschutz
- Raffstoren

Weißenburger Str. 19 • 66994 Dahn • Tel. 06391 - 9 10 74 97

E-Mail: info@raumausstattung-wasgau.de

AUSBAU & FASSADE STUCKATEURGESCHÄFT PETER GERMANN

- INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN • WÄRMEDÄMMUNG
- TROCKENBAU • ALTBAUSANIERUNG & -MODERNISIERUNG
- ANSTRICHE & KREATIVE WANDGESTALTUNG
- BAUWERKSABDICHTUNG & KELLERTROCKENLEGUNG

66976 RODALBEN • TEL. 06331 / 16732

MOBIL. 0179 / 1791343

Bildhauerei & Steinmetzbetrieb



Steigert Grabmale Bildhauer- und Steinmetzarbeiten

66919 Weselberg - Hauptstraße 27

Tel. 0 63 33 / 60 20 110 • 0 170 / 28 49 524

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr.: 14.00 - 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

AQUAPLAN GmbH

... und Wasser hat keine Chance

☎ Pirmasens	22 61 11
☎ Kaiserslautern	3 50 28 30
☎ Landau	96 88 46

**Komplett-
sanierung nach
Trocknung**

Blocksbergstraße 168

66955 Pirmasens

www.aquaplan-ps.de

Trocknungssysteme

- Austrocknung nach Wasserschäden (Wände, Estrich, Inventar, etc.)

Neubau/Bauaustrocknung

- Flachdach-Dämmschicht-Trocknung
- Geruchs-Neutralisation

Ortungssysteme

- Rohrbruchortung
- Flachdachleckortung
- Bau-Thermografie



**Beratung und Durchführung von Schimmelsanierung
Schimmelpilzbestimmung**

Aluminium-Produkte

Die bessere Lösung

- Geländer • Zäune • Markisen
- Dreh- und Schiebetore
- Roll- und Sektionaltore
- Terrassendächer
- Sichtschutz



- Rostfrei -
- nie mehr streichen -
- immer schön !!! -

Alle RAL-Farben.
Auch in Holzoptik lieferbar.



Zur Wappenschmiede 13
66957 Ruppertsweiler
Telefon (0 63 95) 99 33 69
Mobil: (01 60) 8 28 86 45

Einbruchschutz: Sicherheit für Fenster, Balkon- und Terrassentüren

Die Stiftung Warentest hat Einbruchssicherungen für Fenster, Balkon- und Terrassentüren getestet - mit positivem Ergebnis Vier der 13 geprüften Produkte haben das Zeug dazu, die Einbruchstatistik zu verändern. Sie ließen sich innerhalb von drei Minuten weder durch Aufdrücken noch durch Aufbrechen überwinden. Kriminalisten wissen Klappt das Aufhebeln von Tür oder Fenster innerhalb von drei Minuten nicht, geben die Einbrecher oft auf. Für das Jahr 2012 weisen die Zahlen für Deutschland über 200 000 Einbrüche und Einbruchversuche aus.

Im Test 8 einbruchhemmende Nachrüstprodukte für Fenster, Balkon- und Terrassentüren als Aufhebelschutz für die Scharnier und die Griffseite sowie 5 verschließbare Fenstergriffe. Testurteile von sehr gut bis mangelhaft.

Text & Foto: dpp



www.stiftung-warentest.de



ROLLER
Beschläge - Schließanlagen

Ihr Fachgeschäft in
Sicherheit & Qualität ✓

Gerbergasse 7 - 66954 Pirmasens
Tel. 063 31-2457-0 www.otto-roller.de

Baumaschinen – Verleih

Thomas Follmer
Fohnbachstraße 4
66976 Rodalben

Telefon
(063 31) 14 09 48

Sommerzeit, Markisenzeit

Kassetten- & Gelenkarm-Markisen: Schattenspender für individuelles Wohlfühlklima

WAREMA Kassetten-Markisen bieten höchst zuverlässigen Sonnenschutz und lassen Spielräume zur persönlichen Gestaltung. Eine grobe Auswahl an Stoffen und Farben ermöglicht ein individuelles und stimmiges Wohlfühl-Ambiente für die schönsten Tage des Jahres. Besonders praktisch und effektiv: Tuch und Gelenkarme der Markise werden durch eine elegante Kassette optimal geschützt. Mit Volant-Rollo spendet die Markise zusätzlichen Schatten bei tief stehender Sonne - gleichzeitig schützt sie vor neugierigen Blicken.

Produktvorteile

- hoch entwickelte Technik mit kleinem Baumaß sorgt für kompakten, filigranen Sonnenschutz
- Kassette bietet optimalen Schutz für Tuch und Gelenkarme
- modernes Design mit großen Gestaltungsmöglichkeiten
- stabile Konsolen für Wand-, Decken- oder Dachsparrenmontage garantieren sicheren Halt der Markise

Anwendungsbereiche und Montage

- Terrasse und Balkon
- Wand- und Deckenmontage
- Dachsparrenmontage
- Montage in geschützter und ungeschützter Lage (durch geschlossene Kassette)

Sonnenschutztechnik Hans Kölsch
0173 / 8 82 80 98
Weiter Infos zu unseren Produkten:
www.sonnenschutz-koelsch.de



Tipp: Wir bieten auch Markisenneubezüge!



Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch
Bahnhofstraße 7 · 66919 Hermersberg
Tel./Fax 063 33 / 77 58 80 · Mobil 0173 / 8 82 80 98

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Flächenvorhänge
- Vorbaurolladen
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Falstores

ADAC Tipps: So fahren Familien entspannt in den Urlaub

Viele Deutsche fahren am liebsten mit dem Auto in den Urlaub. Doch gerade bei Familien kann die lange Autofahrt die Freude auf den Urlaub schnell verderben, wenn die Kinder aus Langeweile anfangen zu quengeln. Der ADAC informiert, wie Eltern und Kinder entspannt ans Ziel kommen.

Gut gestärkt ist die Stimmung meist Mahlzeit zu sich nehmen, die den besser. Vor Beginn der Reise sollten Magen nicht zu stark belastet. Es ist Eltern und Kinder noch eine leichte ratsam, bereits zu Hause für die Fahrt



ausreichend Verpflegung vorzubereiten. Am besten etwas einpacken, das nicht krümelt oder tropft, wie Apfelschnitze, Mini-Salamis oder kleine Käsewürfel. Zum Trinken gibt man den kleinen Urlaubern besser keine kohlen-säurehaltigen Getränke. Sie können leicht auf den Magen schlagen. Wasser, Tee und Saft sind verträglicher. Der ADAC empfiehlt, eine extra Ration an Verpflegung einzupacken, so ist man für längere Staus gerüstet.

Wenn sich die Fahrt wegen Staus ungewollt verzögert, ist es wichtig, die Kids zu unterhalten. Deshalb sollte man genügend Spielsachen mit ins Auto nehmen, welche die Kinder ablenken, wenn sie länger als geplant im Wagen ausharren müssen. Spiele wie Schwarzer Peter und Quartett sind besonders geeignet, da sie wenig Zubehör brauchen. Die Kinder sollten jedoch auch Zeit haben aus dem Fenster zu schauen, da ihnen sonst übel werden kann. Deshalb sollten den Kleinen auch keine Bilder- und Lesebücher zur Beschäftigung gegeben werden. Zum Zeitvertreib eignen sich stattdessen Hörbücher oder Ratespiele, zum Beispiel mit Autokennzeichen. Falls der Magen auf der Fahrt doch einmal

rebelliert, sollten Eltern immer eine Tüte griffbereit haben. Am besten davon gleich mehrere einpacken.

Wer mit Kindern in den Urlaub fährt, muss genügend Pausen einplanen. Der ADAC empfiehlt, jede Stunde eine kurze Pause zu machen. Über die Mittagszeit sollte man dagegen länger rasten. An vielen größeren Autobahn-raststätten gibt es Kinderspielplätze, auf denen sich die Kleinen austoben können. Kleinkinder sollten nur während der Pausen gefüttert werden. Im Auto besteht die Gefahr, dass sich der Nachwuchs bei einer scharfen Bremsung verschluckt oder sich mit Fläschchen oder Löffelchen verletzt. Wickeln ist während der Fahrt nicht erlaubt, da Kinder die ganze Zeit über angeschnallt bleiben müssen.

Wenn genug Platz im Fahrzeug ist, kann ein Erwachsener sich zeitweise nach hinten setzen, um die Kleinen zu versorgen. Ansonsten empfiehlt sich ein zweiter Innenspiegel, oder aufgesteckt auf den normalen, ein größerer Panoramaspiegel. So haben die Eltern vorne alles im Blick, ohne sich ständig umdrehen zu müssen.

Text & Foto: dpp-AutoReporter

Alle Marken!
Alle Arbeiten!
Alles günstig!

**Auto
Auto®**

✓ Klima-Service Aktion **39,95 €**
zzgl. Material

✓ URLAUBS-CHECK **9,95 €**

J. Bold Automobile

66976 Rodalben • Tel. 06331/2314-0
www.jbold-automobile.de

Pro Neuwagen

autobund
AUTORISIERTER PARTNER

AUTOHAUS WAGNER

Unabhängiger KFZ-Meisterbetrieb
Ihr Spezialist für italienische Automobile

EU-Neuwagen	Reifen
Gebrauchtwagen	Wartung
Reparaturen	Ersatzteile
Reparaturen aller Marken	Unfallinstandsetzung TÜV / AU

Autohaus Michael Wagner

Apostelmühle 5 · 66976 Rodalben
Telefon 06331 / 1 67 15 · Telefax 06331 / 1 67 55

Ab sofort
Urlaubs-Check
möglich!

MORE DB

ENDSCUFER EINBAUHEBELÖR LAUSPRECHER RADIOS SUBWOOFER TUBELÖR

CZ Audio

Street Fighter SF 6.1

Preis 249,- €

Exklusiv bei uns!

Hauptstraße 235 · 66976 Rodalben · Tel. 06331/99779 · www.more-db.de

Neuer Opel Meriva: Flüsterdiesel ab sofort mit supersparsamen 95 PS

- **Beste Basis:**
70 kW/95 PS-Turbo rundet Portfolio der neuen Diesel im Meriva ab
- **Vorbildlicher Verbrauch:**
Minivan benötigt nur 4,0 l/100 km und stößt 105 g/km CO₂ aus
- **Attraktives Angebot:**
Meriva mit Flüsterdiesel-Technologie jetzt schon ab 19.150 Euro

Rüsselsheim. Der neue Opel Meriva glänzt mit einer ebenfalls neuen Reihe sparsamer Benzin-, Autogas- und Dieselmotoren. Highlight ist der hochmoderne 1.6 CDTI ecoFLEX, der ab sofort in drei unterschiedlichen Leistungsstufen erhältlich ist: mit 100 kW/136 PS, mit 81 kW/110 PS und – ganz neu im Angebot – mit 70 kW/95 PS. Das Basisaggregat macht das Trio der neukonstruierten Dieselergeneration komplett, die sich insbesondere durch sparsamen Verbrauch und ausgewiesene Laufruhe sowie eine außergewöhnlich niedrige Geräuschentwicklung auszeichnet – nicht umsonst ist der 1.6 CDTI ecoFLEX der Flüsterdiesel von Opel.

Der brandneue 70 kW/95 PS starke 1.6 CDTI ist serienmäßig mit Start/Stop-System und dem reibungsarmen Sechsgang-Schaltgetriebe ausgestattet. Er steigert das maximale Drehmoment gegenüber dem gleichstarken 1,3-Liter-Selbstzünder der Vorgängergeneration um 100 auf 280 Newtonmeter. Außerdem senkt die neue Flüsterdiesel-Version Verbrauch und CO₂-Emissionen:

Der effiziente Turbodiesel begnügt sich im kombinierten Zyklus mit gerade einmal 4,0 Litern Kraftstoff auf 100 Kilometer, was einem CO₂-Ausstoß von 105 Gramm pro Kilometer entspricht – vier Gramm weniger als beim Vorgänger. Mit diesen Werten fährt der Meriva in Deutschland in die beste Energieeffizienzklasse A+. Damit rechnet sich der hochflexible und für sein ergonomisches Gesamtkonzept von der Aktion Gesunder Rücken e.V. ausgezeichnete Opel-Van nicht nur für die Umwelt, sondern auch für seinen Besitzer. Denn mit dem neuen Einstiegsaggregat gibt es den Selbstzünder-Meriva nun schon zu einem attraktiven Preis von 19.150 Euro (UPE inkl. MwSt. in Deutschland).

Die neue Dieselergeneration von Opel: Kraftvoll, sparsam, absolut umweltfreundlich

Bereits heute erfüllt der neue Meriva 1.6 CDTI – in allen drei Leistungsstufen – die künftige Euro-6-Abgasnorm. Die dafür notwendige Reduzierung der Stickoxid-Emissionen wird durch



die Lean-NOx-Technologie (LNT) erreicht. Dabei speichert ein spezieller LNT-Katalysator die Stickoxide. Ist die Speicherkapazität erschöpft, startet das Motormanagement automatisch ein Regenerationsprogramm. Das LNT-System von Opel ist wartungsfrei.

Text & Foto: Opel





Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99

info@schechter24.de - www.schechter24.de



Wir leben Autos.




CHEVROLET.

Ihr Autoglas-Meisterbetrieb



Steinschlag

in der Windschutzscheibe?

• Kostenlose Reparatur • Direktabrechnung mit Ihrer Versicherung

Rodalber Str. 86, Pirmasens • Tel. 06331/63018



Autohaus HOFFMANN-TRETTNER OHG

Eine starke Marke

**SERVICE
NEUWAGEN
GEBRAUCHTWAGEN**

Wir halten jedem Vergleich stand!

Hauptstraße 180-182 • 66976 Rodalben • Tel. (0 63 31) 1 68 99

Der neue Twingo:

Jetzt in ihrem Autohaus Winnwa vorbestellen

Die dritte Generation des populären Kleinwagens unterscheidet sich mit dem Heckmotorkonzept und der erstmals fünftürigen Karosserie-architektur grundlegend von ihren Vorgängern. Dennoch verkörpert der Newcomer mit seiner ausgeprägten Agilität, seinem variablen Raumkonzept und dem markanten Design klassische Twingo Tugenden.

Modernes Design mit Anleihen aus der Renault Historie

Wie bereits mit dem ersten Twingo von 1992 interpretiert Renault mit der dritten Modellgeneration die Idee des City Cars völlig neu. Das Heckmotorkonzept des neuen Twingo bietet gerade für Kleinwagen entscheidende Vorteile, da es einen extrem kleinen Wendekreis ermöglicht. Dieser liegt mit 8,65 Metern rund einen Meter unter dem Wert vergleichbarer Konkurrenzmodelle und trägt maßgeblich zum wendigen Fahrgefühl in der Stadt bei.

Großer Innenraum, hohe Variabilität

Angesichts des weltweit anhaltenden Trends zu Megacities mit begrenztem Verkehrsraum hat Renault auch das Maßkonzept des Twingo neu definiert. Die Gesamtlänge ist mit 3,59 Metern zehn Zentimeter kürzer als beim Vorgängermodell. Gleichzeitig wächst der Radstand des Twingo um 13 Zentimeter auf 2,49 Meter. Die Renault Designer erreichten diesen Topwert, indem sie die Räder weit außen in die Fahrzeu-

cken rückten. Weil auch der Vorbau kürzer wurde – ebenfalls ein Vorteil der Heckmotorbauweise –, konnten sie so einen großzügig bemessenen Innenraum realisieren. Zwischen Instrumententräger und Kofferraumklappe stehen insgesamt 22 Zentimeter mehr Platz zur Verfügung als im Vorgänger. Die Kniefreiheit hinten beträgt 13,6 Zentimeter. Dies ist Klassenbestwert.

Wie bei den vorangegangenen Twingo Generationen verbindet Renault auch bei dem Newcomer das große Platzangebot mit hoher Variabilität. Wird die im Verhältnis 50:50 geteilte Rückbank umgeklappt, steht ein ebener Ladeboden mit 1,35 Meter Länge zur Verfügung. Zusätzlich ist auch noch der Beifahrersitz umklappbar, so dass sich Gegenstände bis zu 2,2 Meter Länge transportieren lassen.

Weiterer Vorteil: Der Twingo ist ausschließlich mit fünf Türen erhältlich. Zusammen mit der ergonomisch vorteilhaften Sitzposition erleichtert dies den Ein- und Ausstieg für alle Passagiere. Zusätzlich sorgt die kurze Fronthaube für eine ausgezeichnete Sicht nach vorne.

Text & Foto: Renault

Barpreis ab 8.990,- €



Highlights des neuen Twingo:

- Ergonomisch gestaltetes und farbenfrohes Cockpit
- Zeitgemäße Konnektivität
 - Navigation (mit der Software Copilot® Premium)
 - Telefon (Kontakte u. a.)
 - Media (Webradios, Erkennung von Titeln und Künstlern)
 - Bordcomputer (Fahrtrainer „Driving Eco2“, erweiterte Fahrzeuginformationen)
- Breites Personalisierungsangebot außen und innen



AUTOHAUS

Winnwa

kompetent und freundlich

AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG
 Schillerstr. 11
 66976 Rodalben
 Tel.: 06331-23230
 www.autohaus-winnwa.de



Autobahnen an Feriensamstagen brummifrei

An Samstagen zwischen dem 1. Juli und dem 31. August 2014 gilt das vom Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) verhängte Fahrverbot für Lkw über 7,5 Tonnen sowie Lkw mit Anhänger. Ziel ist ein flüssigerer Ferienreiseverkehr im Sommer.



Bundesverkehrsminister Dobrindt An Samstagen in den Sommerferien gilt die Autobahnen und Bundesstraßen der Hauptreiserouten bleiben brummifrei. Das bedeutet weniger Stau, mehr Platz für Pkw und ein stressfreier Urlaubsbeginn. Auf hoch belasteten Strecken, die von den Ländern ausgewählt wurden, dürfen Transporte zwischen 0700 und 2000 Uhr nur in Ausnahmefällen durchgeführt werden. Damit wird das

für das gesamte Jahr bestehende Sonn- und Feiertagsfahrverbot ergänzt. Die Länder wurden zudem gebeten, mit weiteren gezielten Maßnahmen Staus zu vermeiden.

Straßenbauarbeiten sollen zeitlich gestrafft werden. Baustellen sollen nur im unbedingt notwendigen zeitlichen Umfang sowie in einem für den Ferienverkehr verträglichen Rahmen eingerichtet werden. Bedarfsumlei-

tungsstrecken sollen freigehalten werden. Im Juli und August sollen auf diesen keine Baustellen eingerichtet werden. Erlaubnis- und genehmigungspflichtige Transporte sollen im Juli und August möglichst nur von 22 bis 6 Uhr erlaubt werden. Transporte außerhalb der Nachtstunden sollen nur in besonders dringenden Fällen zugelassen werden. Das Samstags- sowie das Sonn- und Feiertagsfahrverbot für Lkw über 7,5 Tonnen soll von der Polizei streng überwacht werden. Verstöße werden mit bis zu 150 Euro geahndet. Die Vorschriften für Ausnahmen von diesem Verbot sollen restriktiv angewendet werden.

Die Länder sollen für einen schnellen, lückenlosen Verkehrswarndienst sorgen und länderübergreifend im Verkehrsfunk auf Ausweichstrecken für stauanfällige Strecken hinweisen. Fahrzeuge der Bundeswehr sollen die Hauptreiserouten nur befahren dürfen, sofern deren Einsatz dringend erforderlich ist.

Text & Foto: dpp-AutoReporter

**Mit Sicherheit in die Ferien -
unser Urlaubscheck macht's möglich!**

Autohaus
wagner
 ...wir halten Wort

Autohaus Wagner Pirmasens GmbH
 Pestalozzistraße 100 · 66953 PIRMASENS
 Telefon (0 63 31) 6 08 70
 www.wagner-pirmasens.de

Autohaus
wagner
 ...wir halten Wort

Autohaus Wagner GmbH
 Zweibrücker Straße 13 · 66500 HORNACH
 Telefon (0 63 38) 99 44 60
 www.wagner-hornbach.de



Sommerfest im Wohnstift

Ein Fest für ganz Trippstadt und Umgebung

Unter freiem Himmel feiert das GDA Wohnstift Trippstadt am Sonntag, 20. Juli 2014, sein Sommerfest, das um 11 Uhr mit einem Gottesdienst für den gesamten Ort eröffnet wird. Es folgt ein buntes (Musik-)Programm mit gemeinsamem Mittagessen und allem, was ein gelungenes Sommerfest ausmacht.

Musikalisch startet der Chor „Forever Young“ um 13.30 Uhr mit seinen rund 100 Sängern in den Tag. Unterhaltsam geht es um 15.30 Uhr mit dem vierköpfigen „Wosnitzas little Jazz Orchestra“ und Dixie, Swing und New Orleans weiter. Das Küchenteam lockt mit Grillspezialitäten und nachmittags mit Kaffee, Kuchen und Waffeln. Im Festsaal ist ein Floh- und Büchermarkt

aufgebaut. Das Sommerfest ist gleichzeitig auch Tag der offenen Tür, der einen Blick hinter die Kulissen ermöglicht. „An einem Tag wie diesem merkt man, dass das Wohnstift als wichtiger Teil von Trippstadt wahrgenommen wird“, freut sich Stiftsdirektorin Verena Bonin auf das beliebte Fest.

Breites Spektrum der GDA in Trippstadt:

Unter dem GDA-Dach haben ältere Menschen die Wahl zwischen Wohnstiftwohnen, Service-Wohnen und Leben mit Demenz in der eigenen Häuslichkeit im beschützenden Wohnbereich. Die Tagesbetreuung ist für Bewohner und Gäste offen. Das Pflegehotel bietet Menschen mit

Handicap und/oder Pflegebedarf mit oder ohne Begleitung entspannten, barrierefreien Urlaub (auch Verhinderungspflege) und Wellness an.

**GDA Wohnstift Trippstadt,
Am Judenhübel 13, 67705
Trippstadt,
Telefon 06306 82-0**

Bei uns können Sie was erleben!



Feiern Sie mit uns
Beginn um 11:00 Uhr
mit einem gemeinsamen
Gottesdienst



Sommerfest

mit Tag der offenen Tür!

Am 20. Juli 2014 ab 11.00 Uhr



Buntes Rahmenprogramm

- Gottesdienst 11.00 Uhr
- Chor "Forever Young" 13.30 Uhr
- "Wosnitzas little Jazz Orchestra" 15.30 Uhr

Vielfältige gastronomische Angebote

- Grillhaxe und weitere Grillspezialitäten
- Schafskäse vom Grill
- Kaffee, Kuchen und Waffeln

Besichtigungen

- Bewohner gewähren einen Einblick in ihr Zuhause

Hausführungen
von 11:00 - 17:00 Uhr

Informieren Sie sich über unser Angebot:

- Wohnstiftwohnen
- GDA-Agil-Ambulante Pflege
- Pflegehotel
- Selbständiges Leben trotz Demenz im Wohnstift
- Tagesbetreuung



GDA Wohnstift Trippstadt
Am Judenhübel 13 · 67705 Trippstadt
Telefon 06306 82-0 (Zentrale)
06306 82-431 (Frau Bonin)



Wie hoch ist mein Diabetes-Risiko?

Ein einfacher Test in der Bruderfels Apotheke in Rodalben bringt Klarheit

Rodalben - Mehr als 7 Millionen Deutsche leiden an Diabetes mellitus. Etwa 90 Prozent davon am sogenannten Typ-2-Diabetes, auch als „Altersdiabetes“ bekannt. Experten schätzen, dass zudem Tausende Deutsche einen „unentdeckten“ Diabetes haben. Denn nicht immer gibt es offensichtliche Risikofaktoren wie starkes Übergewicht oder erste Warnsignale wie vermehrten Durst und Harndrang. Diabetes verläuft zunächst häufig symptomfrei. Die gesundheitlichen Schäden sind dafür umso spürbarer: Schlaganfall, Herzerkrankungen oder Erblindung etwa sind mögliche Spätfolgen eines unbehandelten Diabetes.

Dabei kann jeder frühzeitig sein Diabetes-Risiko erheblich senken, den Krankheitsausbruch verzögern oder sogar verhindern - etwa durch abnehmen

oder mehr Bewegung. Dazu motivieren die vivesco Apotheken (www.vivesco.de) in einer besonderen Präventionsaktion in Zusammenarbeit mit der Deutschen Diabetes-Stiftung: Vom 14. Juli bis zum 28. August können Kunden auch in der Bruderfels Apotheke in Rodalben einen von Experten entwickelten Fragebogen zur Einschätzung der eigenen Diabetes-Gefährdung ausfüllen. Der Risikotest gibt Aufschluss darüber, wie wahrscheinlich es ist, in den nächsten 10 Jahren an Diabetes zu erkranken.

Die Bruderfels Apotheke begleitet ihre Kunden dabei, schnell und zuverlässig das Diabetes-Risiko zu ermitteln.

Und das Apotheken-Team unterstützt natürlich auch bei Vorbeugemaßnahmen und mit pharmazeu-

tischer Betreuung, wenn eine Diabetes-Gefährdung vorliegt.

Apotheker Konrad Stein sagt: „Tausende Erkrankungen könnten verhindert werden, wenn nur jeder Zweite an Vorsorgemaßnahmen teilnehmen würde – wir ermuntern unsere Kunden dazu, frühzeitig aktiv zu werden! Zusammen schätzen wir nicht nur das Erkrankungsrisiko ein, wir unterstützen auch bei einer gesünderen Lebensführung und beim Abnehmen, um langfristig die Gefährdung zu senken. Also vorbeischaun lohnt sich.“



www.vivesco.de

Diabetes-Prüferkennungs-Wochen
Machen Sie jetzt den Gesundheits-Check Diabetes

naschkatzengesund?

Vom 14.07. bis 24.08.2014

Kennen Sie Ihr Diabetes-Risiko?

Finden Sie jetzt heraus, ob Sie gefährdet sind: Kommen Sie in unsere Apotheke zum Diabetes-Check, in wenigen Minuten haben Sie Klarheit. Außerdem erfahren Sie bei uns, wie Sie durch einen gesunden Lebensstil Ihr Gefährdungspotenzial senken!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bruderfels Apotheke

Konrad Stein
Hauptstraße 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331 140773

Wir wollen Sie gesund.

2004 Tage Pflegestützpunkt Waldfischbach-Burgalben

Waldfischbach-Burgalben, 27.6.2014. Ein Unfall, eine schwere Krankheit, Behinderung oder fortschreitende Hilfebedürftigkeit im Alter – wenn der Alltag nicht mehr so zu bewältigen ist wie bisher, stehen viele Betroffene und ihre Angehörigen vor einem Berg von Fragen und Problemen. Seit über fünf Jahren finden rund 34.000 Menschen aus den Verbandsgemeinden Waldfischbach-Burgalben, Wallhalben und Rodalben Information und Hilfe beim Pflegestützpunkt Waldfischbach-Burgalben. Qualifizierte Pflegeberater informieren hier pflegebedürftige Menschen und ihren Angehörigen zu Möglichkeiten der häuslichen Pflege und Versorgung, zu Ansprüchen auf Leistungs- und Finanzierungen sowie Hilfen bei der Wohnungsanpassung.

„2004 Tage Pflegestützpunkt“ feierte die gemeinschaftlich von den Kranken- und Pflegekassen, dem Landkreis Südwestpfalz, dem Land Rheinland-Pfalz, sowie der Ökumenischen Sozialstation Waldfischbach getragene Beratungsstelle nun in ihren Räumen im Ärztehaus. Zahlreiche Netzwerkpartner nutzten bei der Feierstunde die Gelegenheit, die Arbeit der Vergangenheit Revue passieren zu lassen und sich über aktuelle und zukünftige Herausforderungen auszutauschen.

„Wir sind froh, den Menschen vor Ort eine solche persönliche Beratung aus einer Hand anbieten zu können“, erklärte der 1. Kreisbeigeordnete Ernst

Hügel. Hier werde angesichts der demografischen Entwicklung der Bedarf in Zukunft noch steigen.

„Viele Menschen möchten auch bei Pflegebedürftigkeit daheim in ihrem gewohnten Umfeld bleiben. Um das zu ermöglichen und dabei die bestmögliche Versorgung sicherzustellen, braucht man individuelle Lösungen und qualifizierte Beratung“, betonte auch Sigrid Hansen vom Verband der Ersatzkassen e.V. (vdek) in Rheinland-Pfalz die Bedeutung der Pflegestützpunkte.

Auf deren umfassendes Angebot, das auf Wunsch auch Hausbesuche, Hilfepläne und Begleitung in Form eines Fallmanagements beinhaltet, wies Berthold Martin, Vorstand der Ökumenischen Sozialstation Waldfischbach e.V. hin. „Durch intensive Kontakte und Zusammenarbeit mit allen Akteuren rund um das Thema Pflege in der Region, finden wir jeweils die mögliche optimale Hilfe und Unterstützung für unsere Klienten.“

Zahlreiche Vertreter dieses regionalen Netzwerkes, aus stationären Einrichtungen, ambulanten Diensten, Kranken- und Pflegekassen, Beratungsstellen, Ärzten und ehrenamtlich Engagierten konnten die Pflegeberater Petra Kumschlies und Angelo Lizzi zu der „Jubiläumsfeier“ begrüßen, ebenso wie den Bürgermeister der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben, Winfried Krämer, den 1. Beigeordneten der Verbandsgemeinde Rodalben, Günter Breiner, sowie die frisch gewählte Ortsbürgermeisterin von Waldfischbach-Burgalben, Anna Silvia Henne.

Der Pflegestützpunkt Waldfischbach-Burgalben ist einer von 135 Pflegestützpunkten, die auf Betreiben der Landesregierung in ganz Rheinland-Pfalz geschaffen wurden. Nach der Devise „Richtige Hilfe zur rechten Zeit“ erhalten hier pflegebedürftige Menschen und ihren Angehörige qualifizierte persönliche Beratung, individuell, neutral und kostenlos.

Text: PSP Waldfischbach-Burgalben

PSP Waldfischbach-Burgalben
Schillerstraße 1 (Ärztehaus), 67714
Waldfischbach-Burgalben

Pflegeberater:

- Petra Kumschlies Tel.: 06333-60 20 652
petra.kumschlies@pflgestuetzpunkte.rlp.de
- Angelo Lizzi Tel.: 06333-60 20 651
angelo.lizzi@pflgestuetzpunkte.rlp.de

Fax: 06333-60 20 653

Servicezeit:

MO - FR: 9:00 - 10:00 Uhr,
MO: 15:00 - 17:00 Uhr

Monatliche Außensprechstunden in den
Verbandsgemeinden Wallhalben und
Rodalben

Kunst im Krankenhaus „Farbenwelten“ mit Werken von Artur Mann



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Unter dem Motto „Farbenwelten“ mit Werken des Künstlers Artur Mann findet im Städtischen Krankenhaus am 17. Juli 2014 um 19:00 Uhr im Foyer eine weitere Vernissage statt.

Das Leben des Künstlers, der 1950 in Zweibrücken geboren wurde, war schon immer der Malerei verschrieben. Schon als Kind malte er Bilder um anderen damit eine Freude zu bereiten. Hobby und sein Beruf, kreativer Raumausstatter, fließen bei Artur Mann ineinander. „Die Fertigkeiten der Malerei habe ich mir selbst angeeignet. Meine Bilder betrachte ich als Farbenwelten. Anfangs war es nur die Ölmalerei, mittlerweile entstand eine Welt der Farben mit einer Vielfalt an Techniken in Acryl, Collagen, Mischtechnik, Spachteltechnik und Kreide. Es ist nicht die Welt der Farben, sondern sie symbolisieren die Farben der Welt, so wie man sie sich wünscht oder gerne hätte. Farbenfroh, kontrastreich, aber mit viel Harmonie.“

Wenn es mir gelingt, dem Betrachter ein kleines Wohlgefühl zu entlocken, dann habe ich als Maler schon etwas sehr Gutes getan. Wer in die Farbenwelten einzutauchen vermag, vielleicht in ihnen träumen kann ist, wenn auch nur für ein kleiner Moment, ein glücklicher Mensch. Eine Welt der Farben mit Techniken oder auch eine Freiheit für die Farben, erwarten Sie bei der Betrachtung der ausgestellten Kunstwerke. Die Werke von Artur Mann waren schon in verschiedenen Ausstellungen, mitunter 2012 in Baden-Baden ARTISTS FOR FREEDOM zu bewundern.

Die Kunst hat ihren festen Platz im Städtischen Krankenhaus. Bilder die Freude vermitteln sind immer ein willkommener Anlass die Flure damit zu gestalten. Die Bilder leben aus Farben, daher holen sie ihre Kraft und ihr Leuchten. Die Kunstwerke schmücken die Wände im Foyer Erdgeschoss des Krankenhauses und können bis zum 6. Oktober 2014 besichtigt werden. Wir laden Sie hierzu recht herzlich ein.



Gelenkersatz befreit vom Schmerz- Schluss mit dem Schmerz



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Das Kniegelenk als größtes Gelenk des menschlichen Körpers ist tagtäglich hohen Belastungen ausgesetzt. So ist es nicht verwunderlich, dass eine der häufigsten Altersbeschwerden Schmerzen im Knie sind. Aber auch Jüngere, vor allem sportlich Aktive, leiden unter Knieproblemen. Der Förderverein Patientenforum lädt zu einem Vortrag mit Herrn Dr. med. Tobias Keßler, Chefarzt der Abteilung für Unfallchirurgie und Orthopädie, „Von der Schlittenprothese zum Kniegelenk - Stadiengerechte Therapie der Arthrose“ am Mittwoch, dem 23. Juli 2014 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1.UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein. Eine Knieprothese bzw. ein künstliches Kniegelenk wird normalerweise erst dann implantiert, wenn konservative und gelenkerhaltende Therapiemaßnahmen versagt haben. Ist nur ein Teil des Gelenkes vom Verschleiß befallen, meistens die Innenseite, und der Bandapparat intakt, kann eine Schlittenprothese (Teilprothese) implantiert werden. Ist der Verschleiß ausgedehnter und betrifft zusätzlich die Außenseite des Gelenkes, sind Prothesensysteme, welche das komplette geschädigte Gelenk ersetzen, notwendig. Die Aufgabe einer Knieprothese ist es, die Form und Funktion eines normalen Kniegelenkes nachzuahmen. Im Städtischen Krankenhaus Pirmasens werden Knie-OPs mittels modernster Technologie, der Computernavigation, durchgeführt. Diese erhöht nachgewiesen die Präzision des Gelenkeinbaus und trägt damit wesentlich zur Erhalt der Vollfunktion des Knieapparates sowie der Haltbarkeit bei. Dabei benutzt der Operateur Messungen am Computer ähnlich wie das Navigationssystem im Auto. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.



Aktuelle Veranstaltungen am

Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Juli / August 2014

07.07.	18:00	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
08.07.	17:00	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
10.07.	vormittags	"Ohne Kippe" - Primärprävention
14.07.	17:00	Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
15.07.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
17.07.	vormittags	"Ohne Kippe" - Primärprävention
17.07.	19:00	Kunst im Krankenhaus - Eröffnung der Ausstellung "Farbenwelten" mit Werken von Artur Mann (bis zum 6. Oktober 2014)
23.07.	18:00	"Von der Schlittenprothese zum gekoppelten Kniegelenk - Stadiengerechte Therapie der Arthrose" Öffentlicher Vortrag von Chefarzt Dr. Tobias Keßler
24.07.	vormittags	"Ohne Kippe" - Primärprävention
28.07.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
05.08.	10:00-15:30	Kindertag im Städtischen Krankenhaus Pirmasens PS-Ferienprogramm (eine Voranmeldung beim Stadtjugendamt ist erforderlich)
05.08.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
05.08.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
montags	19:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

www.kh-pirmasens.de



Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 141 00 32

E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de



Betreutes Wohnen

VR-Bank Westpfalz eröffnete renovierte und modernisierte Filiale

Thaleischweiler-Fröschen. Die VR-Bank Westpfalz eröffnete nach vierwöchiger Umbauzeit ihre Filiale in der Bahnhofstraße 9a. Vorstandsmitglied Dieter Jergens informierte, dass die Entscheidung des Vorstandes und Aufsichtsrates, die Filiale in Höheinöd

zum 1. März zu schließen, den Ausschlag gab, die Zweigstelle in Thaleischweiler für neue Herausforderungen zu stärken und entsprechend umzubauen, damit dort künftig auch die Höheinöder Kunden ihre Bankgeschäfte abwickeln können. Als Alternativen boten sich die Filialen in den Nachbargemeinden Wald Fischbach-Burgalben und Hermersberg an. Recherchen ergaben jedoch, dass sich die Höheinöder Bürger überwiegend nach Thaleischweiler orientieren. Jergens bezifferte die Umbaukosten auf 135 000 Euro. Die Eigentümerin des Gebäudes, erneuerte im Rahmen des Umbaus die Fenster und Toilettenanlage im Erdgeschoss. Der frei werdende Teil der alten Bankfiliale wird in Kürze zur gewerblichen Vermietung angeboten. Die modernisierte Filiale war mit einer Grundfläche von über 170 Quadratmeter, bei einer Besetzung mit nur zwei Personen, viel zu groß und hatte eine dringende Sanierung nötig, betonte Jergens. Die Filiale hat jetzt eine Fläche von rund 110 Quadratmeter. Neben dem SB- und Service-Bereich stehen den Kunden auch zwei neue Beratungszimmer zur Verfügung. Der SB-Bereich ist tagsüber in den Service-Bereich integriert und wird außerhalb den Geschäftszeiten durch

eine mobile Glaswand abgetrennt. Auch das Büro der Privatkundenberaterin wird auf zwei Seiten durch Glaswände begrenzt. In Verbindung mit den großen Fensterflächen entstanden dadurch sehr helle und großzügige Räume. Mit dem Umbau verschwand auch die voll verglaste Kassenbox, die durch einen Dialog-Point ersetzt wurde, bei dem sich Kunden und Bankmitarbeiter direkt gegenüberstehen, erläuterte Jergens. Die neue Einrichtung lässt zugriffsbereites Bargeld nicht mehr zu. Vielmehr befindet sich das Bargeld zeitverschlusgesichert in einem dahinterstehenden Tresor. Dieser verfügt über ein biometrisch gesteuertes Kassensystem, das den Zugriff auf Bargeld immer nur dann erlaubt, wenn mindestens zwei Bankmitarbeiter gleichzeitig den Zugriff freigeben. Haushaltsübliche Bargeldbeträge werden über den Geldautomaten ausgezahlt. Der SB-Bereich wird durch ein Konto-Service Terminal für Überweisungen und Kontoauszüge sowie einen reinen Kontoauszugsdrucker vervollständigt. Aufgrund des vorhandenen Videoüberwachungssystems verzichtet die VR-Bank Westpfalz auf die kartengestützte Türöffnung zum SB-Bereich (Wegfall des Kartenlesers), erklärte Jergens.



Die VR-Bank Westpfalz wurde nach umfangreichen Sanierungsmaßnahmen wieder eröffnet. Rechts im Bild: Vorstandsmitglied Dieter Jergens.

Text & Foto: Bott

ERNEUERBARE ENERGIEN & GEBÄUDETECHNIK



Zur Neueröffnung
wünschen wir viel Erfolg!

0 63 33 / 95 52 50 • 66989 Höheinöd

Neue, moderne
Ausstellung

**Fliesen
Roos**
seit 1956

Raiffeisenstraße 7
66987 Thaleischweiler-Fröschen
Tel. 06334 753 oder
Mobil 0175 5830723
Fax: 06334 2519
info@fliesen-roos.de
www.fliesen-roos.de

STUKKATEUR-
UND
MALERBETRIEB

TRETTNER

Tel. 06331/10148

Hauptstraße 48 66976 Rodalben

Wilfried Dräger

Marketing & Vertrieb

Insolvenzverwertung

Tel.: 06306/382 • Mobil: 0179/1436045

Hauptstraße 43 • 67705 Trippstadt

HOLZWERKSTÄTTEN
H Stutzinger

Am Feuerwehrturm 1

66849 Sickingenstadt Landstuhl

Tel.: 0 63 71 / 30 74 • Fax: 0 63 71 / 1 81 55

www.stutzinger-landstuhl.de

Ausführung - Inneneinrichtung und Glastrennwand

ck
INNEN-
ARCHITEKTEN

Christine Kuckert Dipl.-Ing.(fh) Innenarchitektin BDA

Glanmünchweilerer Str.2 Tel: 06383 579279 mail:info@ck-innenarchitekten.de
66904 Börsborn Fax: 06383 579329 web: www.ck-innenarchitekten.de

Schwarz über die grüne Grenze

Als Flucht noch möglich war. 1945 - 1961

Von 1949 bis 1961 flüchteten 2,6 Millionen Menschen aus der DDR in den Westen. Mit dem Zeitgut-Band 24 Schwarz über die grüne Grenze wird an die Zeit von 1945 bis 1961 erinnert, als die Flucht über die deutsch-deutsche Grenze noch möglich war, aber zunehmend gefährlich wurde. Was geschah in jenen Nachkriegsjahren, als die willkürliche Zonengrenze Familien, Freunde, Liebespaare auseinander riss, tatsächlich? Was erlebten die Menschen bei dem Versuch, unkontrolliert von Ost nach West zu gelangen?

In 21 spannenden Geschichten schildern Zeitzeugen, wie sie die frühen Jahre der deutschen Teilung an der Grenze erlebten. Und sie erzählen, weshalb sie damals von Ost- nach West-Deutschland flohen.

1952, drei Jahre nach der Gründung der beiden deutschen Staaten, riegelte die DDR die innerdeutsche Grenze ab.

Von da an verschärfte sich der illegale Grenzverkehr zwischen Ost- und West-Deutschland dramatisch und war praktisch nur noch über Berlin möglich.

Einige Geschichten schildern, wie ungewöhnlich das Leben in Berlin vor dem Bau der Mauer aussah, als die Menschen sich noch ziemlich frei zwischen dem Ostteil und den

westlichen Sektoren bewegen konnten. Von Schwarzhandel und Kontrollen lesen wir, von spontanen aber auch von sehr sorgfältig geplanten Fluchten.

Das Buch beschreibt lebendig und authentisch ein Stück deutscher Nachkriegsgeschichte. In den Texten wird die Dramatik jener Jahre deutlich.



Von der Grenze zur Mauer
Schuber mit 2 Bänden der Reihe Zeitgut,
632 Seiten mit vielen Abbildungen,
Ortsregister und Chronologie.
Zeitgut Verlag, Berlin.
Taschenbücher, ISBN 978-3-86614-238-1
Zum Vorzugspreis von 19,90 Euro.

Gewinnen mit RWT!

Der Zeitgut Verlag hat für unsere Leser jeweils zwei Exemplare des Schubers mit 2 Bänden zur Verlosung zu Verfügung gestellt. Senden Sie einfach eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de mit dem Stichwort „Mauerzeit“.

Einsendeschluß ist am 18. Juli 2014.

Weitere Gewinnspiele des Zeitgut Verlags finden Sie im Internet unter: www.zeitgut.de/gewinnspiel

Neue Texte zu Hugo-Ball

Stadt Pirmasens stellt neuen Hugo-Ball-Almanach vor

Pirmasens als Heimatstadt des weltweit bekannten Dada-Erfinders und Schriftstellers Hugo Ball unterstützt schon seit Jahren die Forschung über den Künstler, der 1886 in Pirmasens geboren wurde. 30 Jahre lang gab die Stadt jährlich den Hugo Ball Almanach allein heraus, der Texte zu Ball versammelt und von Ernst Teubner bearbeitet und zusammengestellt wurde. Seit 5 Jahren erscheint der Almanach nun in der „edition text + kritik“ des Richard Boorberg Verlags in München. Pirmasens ist, in Verbindung mit der Hugo-Ball-Gesellschaft, Herausgeber des Almanachs.

Eckhard Faul, der Geschäftsführer der Hugo-Ball-Gesellschaft, konnte dieser Tage nun mit Ulrike Brandt, die die Almanach-Reihe bei der „edition text + kritik“ als Lektorin verantwortet, die neue Folge 5 des Almanachs vorstellen.

Der Hugo-Ball-Almanach 2014 beschäftigt sich mit dem umfangreichen Werk Balls, das seine mächtige Wirkung bis heute zeigt und berichtet auch über den Fortschritt der Forschung zu Hugo Ball.

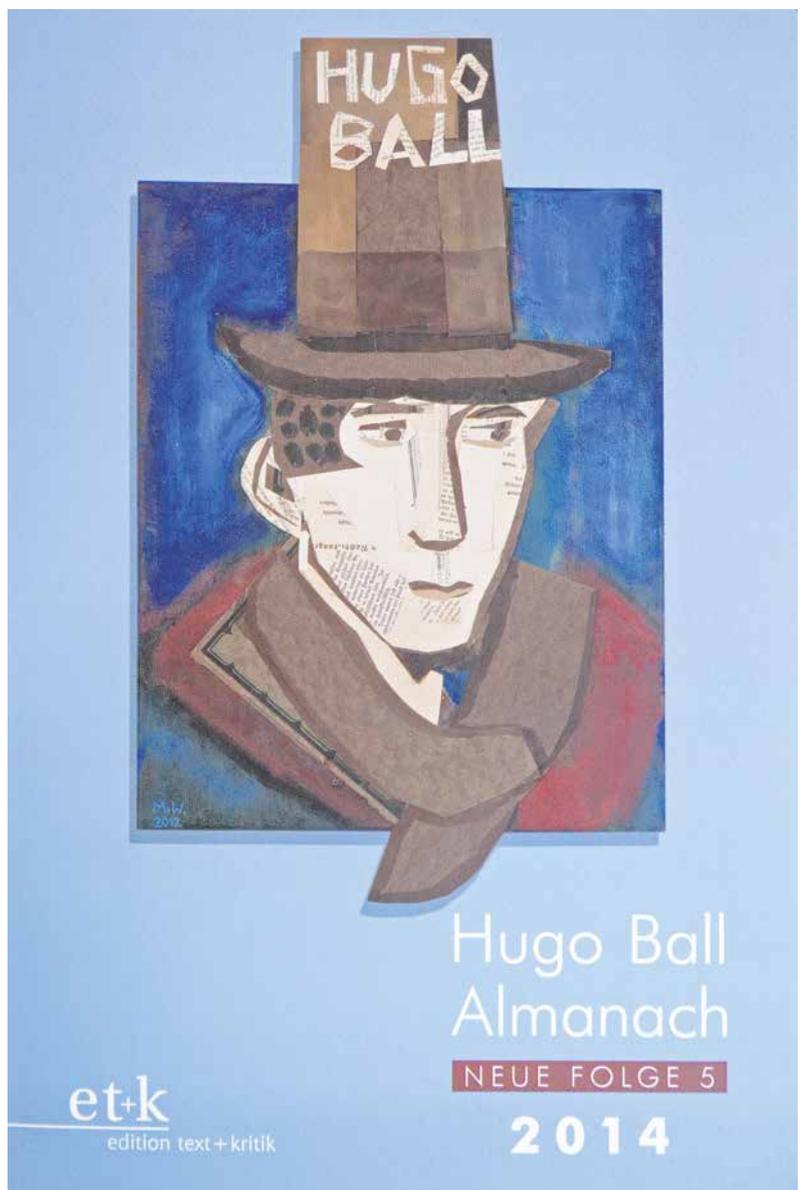
Die Korrespondenz von Hugo Ball und dessen Frau Emmy

Hennings mit den aus Ungarn stammenden Schriftsteller Emil Szittyta bildet einen der Schwerpunkte des neuen Bandes, mit Briefen und Postkarten von 1924 bis 1931, die hier zum ersten Mal veröffentlicht werden. Neu veröffentlicht ist auch ein entdeckter Nachruf von Pierre Ramus auf Hugo Ball. Ernst Teubner kommentiert sehr ausführlich eine Selbstbiographie Balls von 1922. Sehr interessant: Magnus Wieland geht in diesem Almanach den vielen Einflüssen der Kunstrichtung Dada auf die Popmusik nach.

Gewidmet ist der Band dem im letzten Jahr gestorbenen Kulturwissenschaftler Franz Siepe, der als ein ausgewiesener Ball-Kenner gilt. Von diesem wurde ein Text über „marianische Bezüge“ im Spätwerk Balls ins Buch aufgenommen. Aktuelle Nachrichten aus dem „Cabaret Voltaire“ in Zürich und Buchrezensionen runden den Almanach wieder ab.

Text & Foto: Red

Der Hugo-Ball-Almanach, Neue Folge 5, wurde in einer Auflage von 500 Stück gedruckt und ist 254 Seiten stark. Er ist im Buchhandel und im Abonnement erhältlich und kostet 18,50 Euro. ISBN-Nummer: 978-3-86916-326-0



„Pfälzer Pony- Reit- und Fahrverein“ feierte 50-jähriges Jubiläum



In Anerkennung der geleisteten Arbeit überreichte Verbands- und Ortsbürgermeister Thomas Peifer (rechts) eine finanzielle Zuwendung in Form eines Schecks und ein besonderes Präsent für den Stammtisch. Worüber sich auch der Vereinsvorsitzender Dirk Schunk sichtlich freute.

Thaleischweiler-Fröschen. Der „Pfälzer Pony- Reit- und Fahrverein“ feierte in der Reithalle mit zahlreichen Gästen aus Politik und Gesellschaft sein 50-jähriges Bestehen. Nahezu 50 Mitglieder wurden für ihre langjährige Vereinstreue ausgezeichnet. Vorsitzender Dirk Schunk hob in seiner Festrede die herausragenden sportlichen Leistungen hervor und lobte den jahrzehntelangen Einsatz der Mitglieder.

„Der Verein kann stolz auf viele Erfolge zurückblicken, die in den zurückliegenden Jahrzehnten erreicht wurden“, stellte Verbands- und Ortsbürgermeister Thomas Peifer fest. Mit dem Engagement für ein naturverbundenes Hobby leisten die Mitglieder neben dem Natur- und Tierschutz auch einen erheblichen Beitrag zum Erhalt der Dorfgemeinschaft. Dies hat ihr Fundament in funktionierenden Vereinen, weshalb die die Arbeit jedes einzelnen Mitgliedes von besonderer Bedeutung sei. Es sei auch erfreulich, dass die Turnierveranstaltungen immer viele Besucher in die Ortsgemeinde lockten. So war der Verein stets ein hervorragender Repräsentant der Gemeinde,

betonte der Ortschef. Neben Thomas Peifer machte auch der Sportbund Pfalz und der Pferdesportverband Pfalz dem Jubelverein seine Aufwartung. Die musikalische Umrahmung des Festaktes oblag der Jagdhornbläsergruppe Holzland. Zum Jubiläumsprogramm gehörten auch ein Frühschoppen mit der Schwarzbachtaler Blasmusik und verschiedene pferdesportliche Vorführungen.

Text & Foto: Bott

Engagement der Milchbauern zeigt Wirkung



Der Hermersberger Landwirt und Vorstandsmitglied des Bundesverbandes Deutscher Milchviehhalter, Ulrich Schnöder, macht an seinem Hof, mit einem großflächigen Protestplakat gegen den zunehmenden Preisverfall für Milch mobil.

Die EU- Kommission ist mit der Installation einer Milchbeobachtungsstelle einer zentralen Forderung der europäischen Milchviehhalter, die im Bundesverband Deutscher Milchviehhalter (BDM) gebündelt sind, gefolgt. Landwirt und Vorstandsmitglied des BDM, Ulrich Schnöder, der in Hermersberg den Fuchshof bewirtschaftet, begrüßt dies ausdrücklich und freut sich, dass die zahlreichen Demonstrationen und vielen Gespräche der Milcherzeuger, in denen die Notwendigkeit einer Milchbeobachtungsstelle immer wieder betont wurde, Wirkung gezeigt hat.

In der Südwestpfalz wird das Nahrungsmittel Milch in Familienbetrieben produziert und in Molkereien weiterverarbeitet. Der BDM fordert den Bauernverband auf, sich für die Gestaltung wirkungsvoller Marktkrisenmaßnahmen einzusetzen, die vorrangig im Interesse der Milchviehhalter sind. Milch ist ein wichtiger Bestandteil der Ernährung. Aufgrund ihrer universellen Nährstoffzusammensetzung ist sie in einer vollwertigen Ernährung nahezu unverzichtbar. Besonders Kinder im Wachstum profitieren von den wertvollen Inhaltsstoffen der Milch, wie beispielsweise dem Calcium und den Vitaminen der B-Gruppe, betont Schnöder. Die rund 150 Milcherzeuger im Landkreis Südwestpfalz machten bereits in der Vergangenheit mit Plakaten unter dem Motto „Zu niedrige Milchpreise sind mein Ende - und das

meines Bauern. Faire Milchpreise sichern Arbeitsplätze in der Region“, mobil. Hauptforderung der Milchbauern bleibt weiterhin eine Erhöhung der Erzeugerpreise und eine flexible Mengenregulierung. Im Bundesverband Deutscher Milchviehhalter (BDM) haben sich aktive Milcherzeuger zusammengeschlossen, die ein existenzielles Interesse an der Weiterführung ihrer Betriebe haben. Der BDM ist unabhängig, parteilos und vertritt ausschließlich die Interessen der Milchviehhalter. Die Milcherzeuger in unserer Region kämpfen für faire Marktbedingungen, die es ihnen ermöglichen, ihre Betriebe zu erhalten und weiterzuentwickeln. Sie wollen ihr Einkommen über ihre Arbeit und ihr Produkt erwirtschaften, ohne existenziell von Steuergeldern des Staates abhängig zu sein.

Text & Foto: Bott

Koioase

Hög

seit 2001

Tel. 06331/227466

- Filter + Pumpen
- UVC Leuchten
- Futtermittel
- Zubehör
- Japankoi



In den Eichen 30
66953 Pirmasens
Montag - Freitag
17.00 - 19.00 Uhr
Samstag
10.00 - 16.00 Uhr

www.koioase.com

RWT Magazin

Anzeigen, Termine und Redaktion:
Mathias Edrich, Hauptstr. 167, Rodalben
06331-239237 oder 01522-9203808
info@mathiasedrich.de

Glockenturm in Weselberg-Harsberg renoviert

Der renovierte Glockenturm im Ortsteil Harsberg wurde anlässlich des alljährlich vom örtlichen Vereinsring ausgerichteten Glockenturmfestes rund um das Dorfgemeinschaftshaus, offiziell in Dienst gestellt. „Die Bewohner können stolz auf das alte Wahrzeichen von Harsberg sein“, stellte Ortsbürgermeister Hans Mangold bei der festlichen Einweihung des restaurierten Glockenturmes fest. Er sprach von einem alten Dorfstück, das es zu bewahren gilt.

Mangold bezifferte die bisherigen Renovierungskosten des im Jahr 1877 erbauten Glockenturmes auf 12.000 Euro. Die Gemeindeführer hätten in Eigenleistung den Putz am Turm entfernt und einen rund vier Quadratmeter großen Boden mit Verbundsteinen im Innern des Gebäudes verlegt. Diese Eigenleistungen seien jedoch nicht in der Kostensumme enthalten. Am Glockenturm erneuerte der Malerbetrieb Volker Sprau aus Herschberg den Außenputz. Die örtliche Zimmerei Schneider/Huhn und die örtliche Firma Rainer Schmitt spendeten den neuen Wetterhahn, der den Bewohnern künftig die Windrichtung zeigt. Die Daniel-Thysson-Stiftung hat einen Zuschuss von 3 000 Euro in Aussicht gestellt. Die Verlegung einer elektrischen Leitung in den Turm sei neben den kleineren Arbeiten im Außenbereich ebenfalls geplant. Sofern sich für die Glöcknerin Cäcilia Wiehn kein Nachfolger findet, soll die Glocke künftig per Knopfdruck geläutet werden. Die 80-jährige Glöcknerin läutet die Glocke schon seit vielen Jahren jeweils täglich um sechs Uhr, 12 Uhr und 18 Uhr. Bei einem Sterbefall kommt noch das Totengeläut hinzu. Die Außenanlage soll unter der Mithilfe des Obst- und Gartenbauvereins neu gestaltet werden. Der Ortschef

rechnet im Herbst mit dem Abschluss der Sanierungsarbeiten. Theo Müller, Vorsitzender des örtlichen Vereinsringes, freute sich ebenfalls über das gelungene Werk und erinnerte an die erstmalige Kreierung des zweitägigen Glockenturmfestes im April 1990. Die musikalische Umrahmung der Einweihungsfeier oblag der Chorgemeinschaft Harsberg-Schauerberg, der Kindersinggruppe Harsberg, dem jungen Chor Bann und dem Männergesangsverein Queidersbach. Anschließend wurden die Besucher auf dem Festplatz und im Saal des Dorfgemeinschaftshauses bewirtet und auch musikalisch unterhalten.

Text & Foto: Bott



Malerbetrieb Volker Sprau



Verputzarbeiten
Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadenanstrich und
Vollwärmeschutz
Eigener Gerüstbau

66919 HERSCHBERG
Hauptstraße 87
Telefon 0 63 75 / 51 41
Telefax 0 63 75 / 69 95

Minigolf-Turnier für einen guten Zweck

Richtig Prominenz beim Martin-Ehling-Turnier in Rodalben

29 Persönlichkeiten aus Sport, Politik und Wirtschaft waren der Einladung des BGC, des Bahngolfclubs Rodalben, zum „Martin Ehling-Gedächtnis-Turnier“ gefolgt und sorgten mit ihren ausgespielten Assen für einige Euros, die der Pfarrei Seliger Bernhard zugutekamen.

Denn pro Ass zahlten die beiden Rodalber Autohäuser Schechter & Winnwa 5 Euro in die Kasse. Auch jeder Siebener, die Höchstzahl an zugelassenen Schlägen pro Bahn, kostete den erfolglosen Schläger einen Euro. Einiges an Prominenz war auf der Schwall-

born-Minigolfanlage in Rodalben an diesem Tag zu sehen. Darunter auch die stellvertretende CDU-Bundeschatzmeisterin Julia Klöckner und der frühere Radprofi Udo Bölts.

Text & Foto: Red



Auch Udo Bölts griff für den guten Zweck zum (Mini)Golfschläger

Musiksommer 2014 im Neufferpark!

Biergarten & Restaurant

KUCHEMS

Im Neufferpark

Zeppelinstr. 60 · Pirmasens
Telefon 0 63 31 - 21 38 94

Jeden Donnerstag von Juli
bis September, ab 19 Uhr:

After-Work-Party mit Livemusik

Kuchems hausgebraute
Bierspezialität u. herzhafte
Biergartenschmankerl

– Eintritt frei –

Aktuelles Programm unter:
www.kuchems-brauhaus.de

www.atempraxis-eitel.de

11.07.2014

Petersberg. 11.07.2014 bis 14.07.2014.
Sportfest des FK Petersberg, Sportplatz

12.07.2014

Höhrfröschen. 12.07.2014 bis 13.07.2014.
Dorffest, Vereinsring Höhrfröschen, Fest-
platz Schillerstraße

Höhmühlbach. 12.07.2014 bis
13.07.2014. Kuckucksfest des Rot-Weiß
Höhmühlbach und Freiwillige Feuerwehr
Höhmühlbach im Dorfgemeinschafts-
haus Höhmühlbach

Thaleischweiler-Fröschen. 12.07.2014
bis 13.07.2014. Jubiläumsturnier des
Pfälzer Pony-, Reit- und Fahrverein Tha-
leischweiler-Fröschen

13.07.2014

Höheischweiler. Verabschiedung der
Schwalbenkinder der Kindertagesstätte
Schwalbennest Höheischweiler

Thaleischweiler-Fröschen. Waldfest
des Pfälzerwaldverein Thaleischweiler-
Fröschen

14.07.2014

Münchweiler. Pressegespräch mit
Lotto-Elf im Sportheim Langenberg FC
Münchweiler. Auskunft 06395/1475

17.07.2014

Nünschweiler. Besuch des Westwall-
Museum, Landfrauenverein Nünschweiler
Rieschweiler. 17.07.2014 bis 23.07.2014

Sportwerbetage der Spielgemeinschaft
Rieschweiler auf dem Sportplatz

18.07.2014

Herschberg. 18.07.2014 bis 23.07.2014.
Sportwerbewoche beim SV Herschberg

Höheischweiler. 18.07.2014 bis
22.07.2014. Sportfest des Fußballclub
Höheischweiler auf dem Sportplatz

Münchweiler. 18.07.2014 bis 20.07.2014.
Sportfest des FCM auf dem Sportge-
lände Langenberg. Auskunft 06395/1475

Neuwied. 18.07.2014 bis 20.07.2014.
Rheinland-Pfalz-Tag

19.07.2014

Clausen. Wanderung des PWV Clausen
mit einem Besuch beim Nußbaumfest
zum 50 Jährigen Bestehen des PWV
Clausen. Auskunft 06333/2541

Donsieders. Jahresausflug des Obst-
und Blumenverein Donsieders nach
St.Peter im Schwarzwald. Anmeldung ist
erforderlich. Auskunft 06333/3281

Merzalben. Ein romantischer Sommer-
abend auf Burg Gräfenstein mit Kostüm-
führung. Beginn 19.00 Uhr. Kosten bitte
bei Anmeldung erfragen 06331/719419

Merzalben. Brotbackfest der Gemeinde
Merzalben. Auskunft 06395/7700

Rodalben. 60 Jähriges Jubiläum der
Vogelfreunde Rodalben. Auskunft
06331/17802

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 7267072

JULI 2014

- >mi 08 WM Spiel Halbfinale
- >fr 11 Juice Bros
- >sa 12 WM Spiel 3. Platz
- >so 13 WM Finale
- >mi 16 open stage Kevin Again!
- >fr 18 Live Musik
- >mi 23 open stage Jupp
- >mi 30 open stage Dirty Harry

Jeden Mittwoch:
OPEN STAGE!

(offene Buehne mit div. Musikern)
Konzertbeginn: 21.00 UHR

0.4 BEER HAPPY HOUR
Do. - 20:00 - 21:00 Uhr
> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:
www.irish-pub-ps.de

über den **Körper**
die **Seele** berühren



Martina Stegner • www.koerper-seele.de • Tel.: 06331 - 64015

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend am Dienstag, 15. Juli ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“.

Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

SPORTFEST

www.htcherschberg.de



30 Jahre Tennisclub Herschberg

Freitag, den 01. August 2014

20:00 Uhr – Karibische Nacht mit Cocktailbar, Bier vom Fass und Barbetrieb

Samstag, den 02. August 2014

11:00 Uhr – Vorrunde Tennisturnier

18:00 Uhr – Festbetrieb im Zelt mit Bier vom Fass, Barbetrieb, Cocktailbar der Straußbuwe un - Mgd sowie Live-Musik mit der Kultband „Riggehoor“, als Vorband „Recovery“

Sonntag, den 03. August 2014

10:00 Uhr – Festbetrieb im Zelt

- Frühschoppenmusik
- Mittagessen (ca. 11 Uhr)
- Versteigerung Tennisschläger Michael Stich (ca. 12 Uhr)

12:00 Uhr – Finalspiele Tennisturnier

- In den Spielpausen:
- Vorführung Zumbagruppe
 - kostenloses Jugendprobetraining

EURONICS

KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“
DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27

In eigener Sache:

RWT Magazin & PC-Werkstatt in neuen Räumen

Seit Juli 2014 ist das Büro des RWT-Magazins und die PC-Werkstatt von Mathias Edrich einfacher zu erreichen. Die Adresse bleibt, Hauptstraße 167 in Rodalben, doch die Büroräume sind nun sehr kundenfreundlich im Erdgeschoß.



Wer also Probleme mit seinem PC hat oder sich direkt vor Ort und persönlich über das umfassende Angebot informieren will, findet nun den Service in neuen Räumen.

Ob Webseitenerstellung oder Drucksachen, von der Visitenkarte bis zur kompletten Geschäftsausstattung, hier finden sie wie immer zur kompetente Beratung. Auch weiterhin im Programm sind Banner, Dropflags oder Deko-Banner und andere Werbemittel, vom Entwurf über Druck bis zur Auslieferung.

Das Redaktionsbüro des RWT-Magazins ist nun auch an dieser Adresse zu finden.

„Nachdem „Juwelier Barth“ sich in der Hauptstraße 118 (am Kreisel) in Rodalben neu eingerichtet hat, haben wir die Gelegenheit genutzt und die Räume im Erdgeschoß angemietet“, sagt Mathias Edrich.

Mathias Edrich
 Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
 Tel.: 06331/239237 oder 01522/9203808
 E-Mail: info@mathiasedrich.de
 Web: www.mathiasedrich.de
 Öffnungszeiten:
 Mo. & Do.: 09.00 – 18.30 Uhr,
 Di. & Fr.: 14.00 – 18.30 Uhr
 Sa.: 10.00 – 13.00 Uhr
 Termine außerhalb der Öffnungszeiten
 nach Vereinbarung gerne möglich



PC-Service

Probleme mit ihrem PC? Wir helfen Ihnen bei PC-Problemen jeglicher Art.



RWT Magazin

Seit 2005 monatlich in den Briefkästen der Haushalte in den Verbandsgemeinden Rodalben, Thaleischweiler-Fröschen-Wallhalben, Waldfischbach-Burgalben.



Webseiten & Druck

Wir gestalten & drucken ihre Geschäftspapiere, Flyer, Banner uvm.

20.07.2014

Donsieders. Wanderung des PWV Donsieders im Raum Heltersberg Abfahrt mit PKW um 9.00 Uhr. Auskunft 06333/1269

Maßweiler. Festakt 150 Jahre Kath. Kirchenchor Maßweiler ab 18.00 Uhr

Nünschweiler. Ökumenischer Gottesdienst im Grünen der Kirchengemeinden Nünschweiler im Füllengarten

Reifenberg. Feschdel um die Kerch der Kirchengemeinde und Messdiener Reifenberg ab 11.30 Uhr

Thaleischweiler-Fröschen. Gottesdienst mit anschließendem Kirchenfest der Ev. Kirche Thaleischweiler-Fröschen ab 10.00 Uhr

21.07.2014

Thaleischweiler-Fröschen. 21.07.2014 bis 25.07.2014. Kulturwoche der Ortsgemeinde Thaleischweiler-Fröschen

25.07.2014

Leimen. 25.07.2014 bis 27.07.2014. Sportfest des Tus Leimen. Auskunft 06397/227

26.07.2014

Leimen. Wissesfeschd des TuS Leimen. Auskunft 06397/227

Merzalben. Nachtwanderung des PWV Merzalben: Auskunft 06397/1668

Rieschweiler-Mühlbach. 26.07.2014 bis 27.07.2014. Sommerfest des Männergesangsverein Rieschweiler-Mühlbach auf dem Freigelände Pfaffenberghalle, Samstags ab 19.00 Uhr, Sonntags ab 10.30 Uhr

Rodalben. Teilnahme am Gartenfest bei den Siedler-Vogelfreunden Pirmasens. Abmarsch 14.00 Uhr am Vereinsheim. Auskunft 06331/17802

Thaleischweiler-Fröschen. 26.07.2014 bis 27.07.2014. Dorrfest der Ortsge-

meinde, des Schützenvereins und der SPD Thaleischweiler-Fröschen in der Hauptstraße

29.07.2014

Münchweiler: Fussballspiel der Lotto-Elf. Anstoß um 18.00 Uhr Sportplatz Langenberg. Auskunft 06395/1475

01.08.2014

Herschberg. 01.08.2014 bis 03.08.2014. Tennisfest zum 30-jährigem Jubiläum des Tennisverein Herschberg

Münchweiler. 01.08.2014 bis 02.08.2014. Sportfest des VfB auf der Sportanlage Langenberg. Auskunft 06395/994366

Rodalben. 01.08.2014 bis 03.08.2014. Zeltlager für Junge Familien beim PWV Rodalben. Auskunft 06331/277230

Rodalben. Helferessen der Vogelfreunde Rodalben. Auskunft 06331/17802

Rodalben. Nachtwächterführung durch

die Stadt Rodalben mit Idel Matheis. Auskunft 06331/18668

Waldschfischbach-Burgalben.

01.08.2014 bis 03.08.2014. 60 Jahre Moosalbter Blasmusik mit Kreismusikfest auf dem Festplatz am Musikzentrum Geiselberger Mühle. Infos www.vgwaldschfischbach-burgalben.de

Hofbefestigung

Baugruben · Außenanlagen

Straßenbau

Hausanschlüsse · Abruch



Telefon 0 63 36/63 17
www.hochbaugmbh.de

100 Jahre Rosengarten in Zweibrücken

Wie vor 100 Jahren trafen sich im diesjährigen Sommer, Rosenfreunde aus ganz Deutschland um gemeinsam mit der Stadt Zweibrücken, mit dem für den Rosengarten verantwortlichen Umwelt- und Service-Betrieb (UBZ) und den Rosenfreunden Zweibrücken, das 100-jährige Rosengartenjubiläum zu feiern.

Zahlreiche Rosenfreunde aus der Schweiz, Luxemburg, Frankreich, Kanada und Estland freuten sich, dass es nach 100 Jahren diesen Rosengarten immer noch gibt. Auch die Gesellschaft der Deutschen Rosenfreunde veranstaltete im Juni ihren viertägigen Rosenkongress anlässlich des Rosengartenjubiläums mit vielen Gästen aus dem In- und Ausland. Die Zweibrücker Rosenfreunde hatten zusammen mit der Stadt Zweibrücken und dem UBZ als Betreiber des Rosengartens, ein vielseitiges Programm zusammengestellt, das mit großer Begeisterung von den rund 350 Kongress-Teilnehmern aufgenommen wurde. Zur Begrüßung lud Oberbürgermeister Kurt Pirmann seine Gäste in das Schloss ein.



Danach eröffneten die Zweibrücker Rosenfreunde in der Festhalle unter den Klängen des Trompetensolos von Walter Rimbrecht eine großartige Rosenschau. Das junge Floristenteam unter der Leitung von Steffen Teuscher überraschte mit fantasievollen Kreationen. Mit prachtvollen Blumenarrangements wurde eine Zeitreise von der Antike über das Mittelalter zu Rokoko und Jugendstil bis in die Zeit zur Eröffnung des Rosengartens 1914 dargestellt. Die Schau wurde mit den Arbeiten der Rosenquilter ergänzt, die in vielen Abendstunden ihre kunstvollen Wandgehänge und Decken gefertigt hatten. Der festliche Abend endete bei Pfälzer Weinen, einem Pfälzer Essen, mit vorgetragenen Pfälzer Liedern und Pfälzischen Mundartgedichten. Die Vorsitzende der Zweibrücker Rosenfreunde, Hanne Stauch, bereicherte den Abend mit vorgetra-

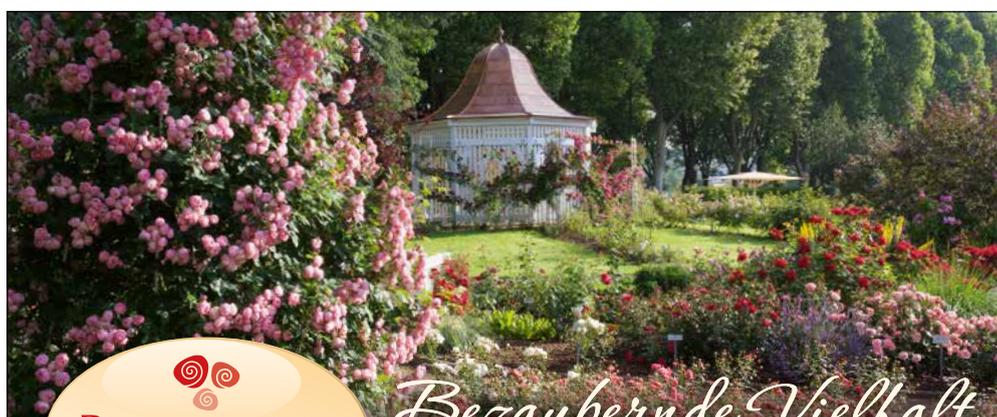
genen Gedanken über die Pfälzer Sprache und Mentalität. Der nächste Tag führte die Besucher in die interessante Rosen-Gemälde-Ausstellung im städtischen Museum und in die „Bibliotheca-Bipontina“ zu ihren reichhaltigen, wertvollen Bücherschätzen. Am Nachmittag eröffneten private Gartenbesitzer ihre Pforten und luden zu Kaffee, Kuchen und nicht endend wollenden Rosengesprächen ein. Am

Abend lud die UBZ die Kongressteilnehmer und viele geladene Gäste zum kulinarischen Buffet und weiteren Highlight ein. Die angereiste Gräfin Bettina Bernadotte taufte an diesem Abend eine Rose der Firma Meilland, auf den Namen „la Belle de Deux-Ponts“. In einer feierlichen Zeremonie übergab die seit drei Jahren amtierende Rosenkönigin Laura I, ihr Amt an die Nachfolgerin, Kathrin I, die auf der Bühne gekrönt wurde. Eine historische Modenschau in den unterschiedlichen jeweiligen

Zeitepochen begeisterte die Zuschauer. Bei romantischer Lampion-Beleuchtung ging ein bezaubernder Abend im romantischen Rosengarten zu Ende. Am vorletzten Tag wählten die Kongress-Teilnehmer einen neuen Präsidenten, nachdem der bisherige Präsident Bernd Weigel nach 18 Jahren sein Amt aufgab. Professor Dr. Hans-Peter Mühlbach, Molekularbiologe an der Universität Hamburg, übernahm die Nachfolge. Die international ausgezeichnete Gestaltungskünstlerin Margarete Palz und ihr Team versetzten nach der Jahreshauptversammlung, die Gäste mit ihren Tanzskulpturen und den fantasievoll gestalteten Kleidern in eine andere futuristische Welt. Der Sonntag eines interes-

santen und vielseitigen Kongresses brach an und der Abschied von der Rosenstadt Zweibrücken. Während die Wissenshungrigen den Vormittag in der Festhalle verbrachten, lud die Oskar-Scheerer-Stiftung die Gäste zu einem Gottesdienst unter freier Natur in den Wildrosengarten ein. Die Jagdhornbläser stimmten in den besinnlichen Gottesdienst von Pfarrer Günter Siffert ein, der mit seiner Gitarre zum gemeinsamen Mitsingen anregte. Nach verschiedenen Führungen im Wildrosengarten und der historischen Fasanerie servierten die Rosenfreunde ihre köstliche Rosenbowl. Schweren Herzens verabschiedeten sich die Teilnehmer des Rosenkongresses von den liebenswerten Rosenfreunden und nahmen schöne Erinnerungen an einen abwechslungsreichen Rosenkongress mit nach Hause.

Text & Foto: Bott



Bezaubernde Vielfalt

50.000 Rosen und ein abwechslungsreiches Sommerprogramm warten auf Sie!

Rosengartenstr. 50 • Zweibrücken • Tel. 0 63 32 / 92 12 - 302 • www.rosengarten-zweibruecken.de

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Wald Fischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 01522 9203808 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

RWT

Magazin für die Südwestpfalz

Landfrauenkreisverband Südwestpfalz

Susanne Heim heißt die neue Geschäftsführerin des Landfrauenkreisverbandes Südwestpfalz. Bei der Winterabschlussbesprechung des rund 2 200 Mitglieder starken Verbandes, dem 38 Ortsvereine angehören, im Gasthaus „Zum Hannes“ in Winterbach-Niederhausen, stellte die Vorsitzende Beate Schnur, die bereits im Vorstand des Landfrauenkreisverband vertretenen Diplom-Haushaltsökonomin und Landwirtschaftsassessorin als Nachfolgerin von Christine Mayer vor. Diese hatte aus beruflichen Gründen auf die Fortführung des Amtes verzichtet.

Mayer bleibt auch weiterhin im Team des Kreisvorstandes integriert. Die Verbandsvorsitzende bedauerte, dass die scheidende Geschäftsführerin aus beruflichen Gründen ihr Amt aufgeben musste und überreichte als Anerkennung der geleisteten Arbeit und guten Zusammenarbeit ein Präsent. Einstimmig genehmigten die Mitglieder die Umbenennung des Kreisverbandes in Landfrauenkreisverband Südwestpfalz. Der Kreisvorstand hat in seiner Sitzung die Namensänderung beraten und beschlossen, die Umbenennung in die Tat umzusetzen, informierte Schnur. Die im Jahr 1977 fusionierten Kreisverbände Pirmasens und Zweibrücken seien gut zusammengewachsen, wobei sich die Strukturen jedoch geändert haben. „Gemäß dem Motto aktiv, modern und offen, geht der Kreisverband einen weiteren Schritt nach vorne“, stellte die Verbandsvorsitzende fest. Schnur hob in ihrem Tätigkeitsbericht die herausragenden Veranstaltungen im abgelaufenen Jahr hervor. Zum Angebot auf Kreisebene gehörten der von 69 Teilnehmern sehr gut besuchte Neujahrsbrunch, die „Wohlfühltag Kraft tanken“, die „Wellness-Seminare, der Familientag bei einer Schäferin, die Auftaktveranstaltung des Projektes „Integriert is(s) gut-Kulinarisches und Kulturelles“ aus fremden Ländern, der Landfrauentag „Sanfte Medizin“ in Dietrichingen und die Teilnahme am Rheinland-Pfalz-Tag in Pirmasens. Die vielseitige Themenpalette wurde durch die gut besuchten Koch- und Kreativkurse der Kursleiterinnen Hiltrud Wöll, Anette Schnur, Gerlinde Auer und Rosemarie Schreck vervollständigt. Geplant ist auch eine Tagesfahrt in den Donnersbergkreis mit Besuch eines Gewürzbetriebes und eine Zweitagesfahrt in das Schwabenland. Die Winterarbeitsbesprechung findet am 10. September statt. Das Weiterbildungsprogramm für das Jahr 2015 steht unter dem Motto „Wohlfühlen im Grünen, Kräuter für alle Sinne“. Die Angebote sind unter anderem:



Susanne Heim (rechts) ist die neue Geschäftsführerin des neu formierten Landfrauenkreisverbandes Südwestpfalz. Glückwünsche überbrachte die Vorsitzende Beate Schnur (links). Die bisherige Geschäftsführerin Christine Mayer (Bildmitte) wurde mit einem Präsent verabschiedet.

Das Frauenfrühstück zum Jahresbesuch, ein Gedächtnistraining und ein Kabarettabend in Harsberg, ein Kreativtag mit moderner Floristik. der Landfrauentag in Contwig, die Teilnahme an der Landesgartenschau in Landau, eine Kräuterwanderung mit

Text & Foto: Bott

mathias
edrich
rwt magazin pc service
drucksachen webseiten

hauptstraße 167
66976 rodalben
fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 01522.9203808
info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de

RWT

PC-WERKSTATT

1&1
ProfiSeller



**Auf mehr als 1000 m²:
Ausstellungsküchen
stark reduziert!**

Gewerbegebiet West - Denisstr. 10 - 67663 Kaiserslautern
www.kuechenhaus-schubert.de - Telefon: 0631 /53 48 88-0

Anzeigen, Termine und Redaktion:
06331-239237 oder 01522-9203808



**Sperrungen der B 10 beendet
Letzte Baustelle im Juni fertiggestellt**

Ende Juni hatten die Straßenbauer ein weiteres Stück der B 10 mit einer neuen Asphalttschicht versehen. Dazu wurde erneut die B 10 zwischen Hauenstein und Hinterweidenthal an einem Wochenende gesperrt, der Verkehr weiträumig umgeleitet. Was für ortsunkundige Fahrer oft für Verwirrung sorgte. Doch laut LBM, dem zuständigen Landesbetrieb, war die Umleitung am letzten Wochenende auch in die Navi-Karten eingepflegt. Trotzdem gilt hier immer die Empfehlung, sich nicht auf Navis zu verlassen, sondern der Beschilderung zu folgen. Für dieses Jahr sind die Sperrungen der B 10 erledigt, der Urlaubsverkehr kann rollen. 2015 soll die Sanierung des Stückes B 10 am Rasthof und Hotel Frauenstein folgen.

Ein weiteres Stück B 10 zwischen Hauenstein und Hinterweidenthal ist saniert, die Vollsperrungen an Wochenenden mit Riesenumleitungen für dieses Jahr kein Thema mehr.

cd

24 Alben und immer noch am (Hard-) Rocken - Uriah Heep's Outsider klingt frisch und rockt wie vor 40 Jahren

Uriah Heep ist einer der großen Namen aus der Zeit der Entstehung des Hardrock Ende der 1960er Jahre. Anders als Deep Purple, Black Sabbath oder Led Zeppelin, weitere Giganten des Hardrock, legte die Band, die sich ihren Namen aus einem Roman von Charles Dickens borgte, mehr Gewicht auf melodischen, ausgefeilten und oft auch mehrstimmigen Gesang. Es wird die Band freuen, dass vier Jahrzehnte später ihre Musik immer noch aktuell ist und gerne gehört wird. Nur Fans von damals können es ja nicht sein, die auch die neuen Alben kaufen...

Kreativ sind die Jungs um Mick Box (67, Gitarre)

geblieben und haben hier sogar mit dem Album „Into The Wild“ (2011) und erst recht mit dem brandneuen Werk „Outsider“ noch eine beachtliche Steigerung hingelegt. Den Hardrock erfinden die Briten mit ihrem aktuellen Werk natürlich nicht neu. Doch im Gegensatz zu anderen Alben der „Konkurrenz“ legen die Briten eine echte Spielfreude auf „Outsider“ an den Tag, in ihren Songs im perfekten Mix aus gutem Songwriting und fettem Sound.

Titeltrack „Outsider“ kommt mit prima Doublebass daher, dazu kommt in „tragender Rolle“ der Hammondorgelsound von Keyboarder Phil Lanzon. Mit der immer jungen Stimme von Sänger Bernie Shaw lassen die alten Herren so den typischen Uriah-Heep-Sound entstehen, der natürlich mit den modernen

Mittel der Musikproduktion so richtig knallt. Und das nicht nur bei den Up-tempo-Songs: Auch „Jessie“, als Anhörtipp und „The Law“ kommen gut auf dem 24. Studioalbum der Hard Rocker. Die sich auch von diversen Schicksalsschlägen nicht beeindruckt lassen: Bassist Trevor Bolder starb letztes Jahr, 2007 Lee Kerlake, beide Mitglieder der erfolgreichen 70er-Jahre-Besetzung. Produziert wurde Outsider wieder von Mike Paxman, der seinen wesentlichen Teil zum warmen, kraftvolle-erdigen Sound beitrug. Wer Uriah Heep live sehen will, hat bei der Tour November/Dezember Gelegenheit dazu.

Text: Red



dvd

Der „Professional“ unter deutschen Regisseuren - Box „Roland Klick - Filme“ zeigt Werke des Ausnahme-Regisseurs

Unser DVD Tipp geht etwas (na ja, etwas weiter) in die Vergangenheit zurück: Auf einer 5-CD-Box sind vier Filme des deutschen Regisseur-Wunders Roland Klick versammelt. Dabei der psychedelische Western „Deadlock“ mit Mario Adorf, der damals, 1970, Furore machte, und „Supermarkt“ mit einer sehr jungen Eva Mattes, dazu „White Star“ mit Dennis Hopper.

Roland Klick (75) ist eine Legende nicht nur der deutschen Filmgeschichte. Er dreht Filme mit Stars wie Dennis Hopper, hatte wesentlichen Anteil an der „Starwerdung“ von Mario Adorf und versammelte in seinen Filmen damals nicht nur die Creme der deutschen Schauspieler-Alternativszene. Nach sechs Filmen hatte sich der kompromisslose Filmemacher, trotz Bundesfilmpreisen und internationaler

Reputation, ins Aus manövriert. Doch Filmemacher wie Tarantino, Jodorowski oder auch Spielberg bewunderten seinen Stil. David Hess, als Horror-Ikone (Last House On The Left, Das Ding aus dem Sumpf) bekannt und in Klicks Film „White Star“ zu sehen, sagte über den deutschen Ausnahme-Regisseur: „He was a dreamer inside a Deutscher - it's not an easy thing to be“.

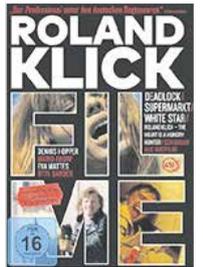
Richtig zur Sache geht es in „Deadlock“, einer Geisterstadt in der mexikanischen Sierra. Dort lebt Charles Dump (Adorf) und seine Tochter Jessy (Mascha Rabben). Die Banditen Sunshine und Kid flüchten dorthin, der Kampf um die Beute fordert Opfer... Der wilde aber stilsichere Mix aus Gangsterballade und deutschem Neo-Western – musikalisch getragen vom psychedelischen Sound der Kölner Kultband „Can“, erhielt das Filmband in Gold (1971). „Supermarkt“ ist ein Großstadtfilm und ein

Kleinganoven-Epos. Er erzählt vom Scheitern eines Überfalls auf einen Supermarkt, den die beiden jungen Kleinkriminelle Willi und Theo aus unterschiedlichen Gründen organisieren. Den Titelsong steuerte Marius West bei, hinter dem Namen verbarg sich Westernhagen.

Neben den Filmen „White Star“ (mit Dennis Hopper und Davis Hess) und „Schluckauf“ beinhaltet die Roland-Klick-Box mit 5 CDs auch Kurzfilme und einen Film über den Regisseur: „Roland Klick – The Heart in a Hungry Hunter“.

Nicht nur für Cineasten absolut sehenswert.

Text: Red



kino

„The Signal“ spielt mit Horror- Sci-Fi- und Mystery-Elementen - William Eubank bleibt auch mit seinem zweiten Spielfilm dem Genre treu

Wer Filme mit Sci-Fi-Motiven mag, plus ein wenig an Mystery-Elementen, der kann sich auf den Film „The Signal“ freuen. Werbe- und Musikvideo-Regisseur William Eubank wurde für seinen Low-Budget-Film „Love“ bekannt, der gerade mal 500 000 Dollar gekostet hatte, bekannt. Dem Thema Sci-Fi ist der Regisseur treu geblieben. Den schmalen Produktionskosten auch. Denn auch der zweite Spielfilm Eubanks wurde mit gerade mal 2 Millionen Dollar produziert.

Sehenswert ist der neue Wurf des Science-Fiction-Spezialisten allemal, auch wenn der Erzählfluss doch seine Schwächen hat.

Die Studenten am MIT und Hacker Nic (Brenton Thwaites) und Jonah (Beau Knapp) fahren Richtung Kalifornien, dabei auch Freundin Hailey (Olivia Cooke). Auf der Spur sind sie auch einen weiteren Hacker, Nomad, der die beiden durch untergeschoebene Aktivitäten auf dem Uni-Server in große Schwierigkeiten gebracht hatte. Um ihn zu finden, machen die drei auf der Spur eines Signals einen Abstecher zu einem verlassenen Haus in der Wüste von Nevada – in dem mysteriöse Dinge geschehen. Kurz darauf wacht Nic in einer Forschungseinrichtung auf und wird von einem Wissenschaftler (Laurence Fishburne) befragt und festgehalten. Nic, mittlerweile wegen Multipler Sklerose auf den Rollstuhl angewiesen, flieht mit seiner Freundin aus der Einrichtung.

Der Film „The Signal“ beginnt sehr schön gezeichnet

als Beziehungs-drama, mutiert zu einem atmosphärischen sehr dichten Horrorfilm („Blair Witch Project“ lässt grüßen) und dreht sich dann erneut in Richtung Science-Fiction, inklusive einiger Anklänge an das Superhelden-Genre.

Erstaunlich sind die Kameraarbeit und der professionelle Einsatz der sehenswerten Effekten. Hier ist nichts davon zu spüren, dass der Film mit kleinem Budget gestemmt werden musste. (Nicht nur) Für Genre-Fans eine glatte Empfehlung.

Text: Red



www.Solarbau-Mang.de

Photovoltaik & Solarthermie



Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



Auf Ihr Dach nur Leut vom Fach!

Björn Mang

Imsbacher Mühle 1 • 66976 Rodalben

Meisterhotline: 0170-3826790



Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Und ihr Westpfälzer, alles im Griff? Die Weltmeisterschaft überlebt? Na, dann will ich doch mal mit euch gemeinsam wieder den Blick in die Heimat richten. Nur nochmal für das Protokoll: Ich bin euer Pienser und das hier ist meine Kolumne. Ich bin weder politisch korrekt, noch bin ich empathisch unterwegs, hab also Freiheiten, die in unseren Landen immer mehr eingeschränkt werden. Was das Lästern angeht, da ist man sich weltweit ja durchaus einig, wenn es um die FIFA geht. Maradona streckt nur den Stinkefinger in die Kamera, wenn das Wort FIFA fällt und auch die Moderatoren in Brasilien sind sich sowohl beim ZDF als auch bei der ARD einig, dass die FIFA ein korrupter Haufen ist. Mittlerweile bekommt man den Eindruck, dass es eine gewisse Bindung, ja sogar eine regelrechte Verwurzelung mit den Begriffen „Korruption, Kriminalität, Schiebung und monetäre Machenschaften“ im Zusammenhang mit dem Kürzel „FIFA“, gibt. Die Werbung unter dem Titel „Gemeinsam gegen Spielmanipulation“ erscheint schlichtweg unglaubwürdig. Selbst der einfach strukturierte Stammtischjockel in der Kneipe in Thaleischweiler kann das nicht mehr ernst nehmen. Vielmehr bekommt man die Idee, dass die FIFA über die Assoziationskette „FIFA und alle Länder gegen Manipulation“ den Fokus des Betrachters einfach nach außen legen will. Die Absicht ist doch deutlich. Platters Brüder wollen versuchen den

geschädigten FIFA-Begriff aufzupolieren. Man rückt die FIFA auf die Seite des Guten, des Korrektiven. Allerdings sind die Bilder der Institution von Herren, die sich auf Kosten anderer Menschen bereichern und den Fußball mit seiner Marktkraft ausnutzen, kaum noch aus dem Kopf zu kriegen. Das sich der Präsident halten kann, ist kaum zu glauben und kaum wirklich realisierbar. Es wäre an der Zeit, dass sich die FIFA einer aufrichtigen Kur der Ernüchterung und der Selbstkritik unterzieht. Eine neue Definition mit sozialer Verantwortung und dementsprechenden transparenten Handelns, wäre mehr als wünschenswert. Längst ist klar, dass dies nicht mehr mit dieser Besetzung und mit diesem Personal geht. Die Gefahr, dass immer die gleichen Seilschaften am Zuge bleiben, wäre zu groß. Überall auf der Welt weiß man, dass es leichter ist seine Belange durchzusetzen, wenn man Freunde hat. Vitamin B, so lernt man auch in Deutschland schon als Kind, ist die beste Voraussetzung, damit man eine Sache erfolgreich führen kann oder wenn man andere Konkurrenten hinter sich lassen möchte. Richten wir unseren Blick nach Dahn, dort hat man einem aufstrebenden und kreativen Hotelier, der durch eine Großveranstaltung auf eine neue gastronomische Einrichtung aufmerksam machen wollte, direkt den Hahn abgedreht. Nachdem dem Veranstalter nach einem Vorgespräch sicher war, dass es keine Probleme mit der Konzession für sein Konzert geben würde, ging er eifrig in die Werbung und steckte seine Energie in eine Veranstaltung die sich bereits sechs Wochen vor Stattfinden des Ereignisses als erfolgreich abzeichnete. Als nach zwei Wochen, und bereits über hunderte verkauften Karten,



GSG mbH
Gebäudereinigung
Meisterbetrieb

Hauptstraße 75
66976 Rodalben

e-mail: service@gsgmbh.com
Internet: www.gsgmbh.com

Telefon: 0 63 31 2 33 60
Mobil: 01 63 31 2 33 60
Telefax: 0 63 31 23 36 23

Dienstleistungen:

- Glas- und Rahmen-Reinigung
- Unterhaltsreinigung
- Grundreinigung
- Baureinigung
- Teppichreinigung
- und vieles mehr ...

Genehmigung gemäß § 15 Strahlenschutzverordnung

nun die Hiobsbotschaften über dem Hotelier einschlugen, war der Schaden groß. Zum Einen gab es wohl Anwaltsbriefe von „Geschäftsfreunden“ aus der näheren Umgebung des Herren, zum Anderen spielte wohl die Dahner Verwaltung nicht wirklich zu Gunsten des Projektes. Derweil ist in Dahn an jeder Ecke zu hören, dass die Menschen der Meinung sind, dass Dahn da schlichtweg dem guten Hotelier eines auswischen möchte, denn dieser habe in einem anderen Zusammenhang bereits einen Prozess gegen die Stadt angestrengt. Es wäre klar, dass die Gegenwehr, gegen alle Aktivitäten des Veranstalters von Seiten des Dahner Bürgermeisters zu erwarten sei, mutmaßten befragte Bürger in Dahn. Bleibt die Frage offen, ob das alles fair und menschlich aufrichtig von statten ging. Offenbar kann die Stadt Dahn im Park ein Open-Air Ereignis nach dem anderen feiern. Da sind die Wege und die Konzessionen schnell erteilt. Da werden dann auch gerne Bürgerinter-

essen in den Raum gestellt. Bedenkt man, dass das Hotel noch weiter außerhalb des Ortes liegt, wird die Sache doch merkwürdig. Was lernen wir daraus? Die Stadt Dahn hat ein großes Event weniger und die Menschen, die aus der Südpfalz und Westpfalz in Dahn zusammen gekommen wären, tun dies nicht. In Brasilien haben wir zum Teil auf leere Ränge bei den Spielen geschaut, weil dort die FIFA die Sponsorenkarten falsch gemanagt hatte. Viele Menschen wären gerne gekommen. In Dahn ist es ähnlich, dort bleiben die Ränge leer, weil man schlichtweg die Spiele absagt und den Macher offenbar nicht unterstützen will. Auch hier wären viele Menschen gerne gekommen. Was bleibt sind Kosten und Menschen die ihre Konzertkarten wieder umtauschen müssen. Schade eigentlich! Ihr habt es gut, ihr habt mich. Aber ich, wen hab ich?

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

07.07.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
08.07.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
09.07.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
10.07.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
11.07.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
12.07.2014	Neue Apotheke	Rodalben
13.07.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
14.07.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
15.07.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
16.07.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
17.07.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
18.07.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
19.07.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
20.07.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
21.07.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
22.07.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
23.07.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
24.07.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
25.07.2014	Neue Apotheke	Rodalben
26.07.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
27.07.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
28.07.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
29.07.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
30.07.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
31.07.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
01.08.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
02.08.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
03.08.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
04.08.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
05.08.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
06.08.2014	Marien-Apotheke	Rodalben

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz. 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

www.aponet.de

Bruderfels-Apotheke

Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Westrich-Apotheke

Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Holzland-Apotheke

Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Apotheke am Markt

Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Kronen-Apotheke

Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Marien-Apotheke

Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Hummel-Apotheke

Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Berg-Apotheke

Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Hubertus-Apotheke

Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Gräfenstein-Apotheke

Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

Neue Apotheke

Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Löwen-Apotheke

Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Rats-Apotheke

Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

impressum

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Eurokala,

Zeitungs-Offsetrotation,
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Mitarbeiter: Nicole Mang, Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.



© Depositphotos.com/Xalans



Tel. 0 63 31 - 22 93 81

Wir führen dich zum Erfolg!
 Mit Spaß und Qualität
 in Theorie und Praxis
 zum Führerschein.

3 x in deiner Nähe:
 Pirmasens, Thaleisweiler-Fröschen
 und Vinningen!



Zugelassener Bildungsträger nach AZAV
 Rudis Fahrschule GmbH
 Dankelsbachstraße 28 • 66953 Pirmasens

www.rudis-fahrschule.info

- Individuelle
 Personenbeförderung
- Krankenfahrten*
- Strahlenfahrten*
- Dialysefahrten*
- Kurierdienst
- Transporter aller Art

*alle Kassen

Rodalber Kurier-Dienst GmbH
 Burgstraße 6 • 66976 Rodalben
 Telefon: 06331 14 02 43
 Telefax: 06331 14 02 44

info@rodalber-kurier-dienst.de
www.rodalber-kurier-dienst.de



GmbH

GmbH

Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde Rodalben:

06331 - 14 02 43



Clausen Leimen
 Donsiders Rodalben Merzalben
 Münchweiler



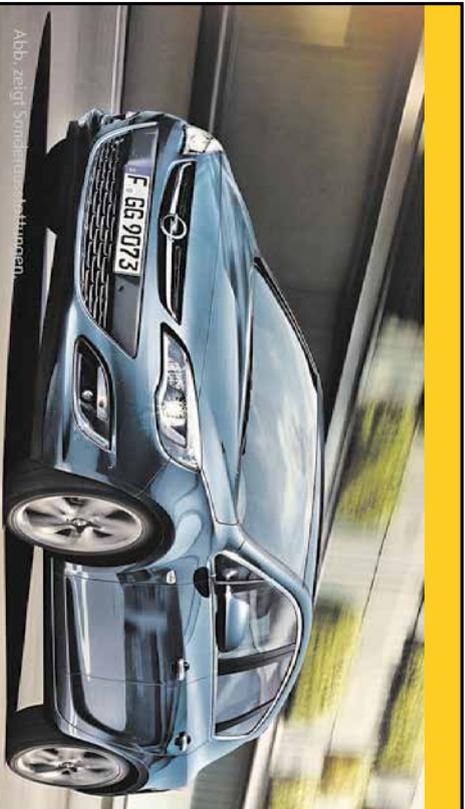


Abb. zeigt Sonderausstattungen

Der OPEL ASTRA

FÜR KÜHLE RECHNER.



Wir leben Autos.

Der Opel Astra 5-Türer bringt Sie ebenso sportlich wie zuverlässig durch jede Verkehrssituation – und das bei allem Komfort:

Unser Barpreisangebot

für den Opel Astra "Cool"* - Klimaanlage inklusive!

schon ab **12.990,- €**

JETZT PROBE FAHRENI!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,7, außerorts: 4,5, kombiniert: 5,3; CO₂-Emissionen, kombiniert: 124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B

* limitiertes Angebot; Mögliche Aufpreispositionen: Radio CD30 € 500,00; ausgewählte metalllic-Lackierungen € 500,00

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
 info@schechter24.de - www.schechter 24.de

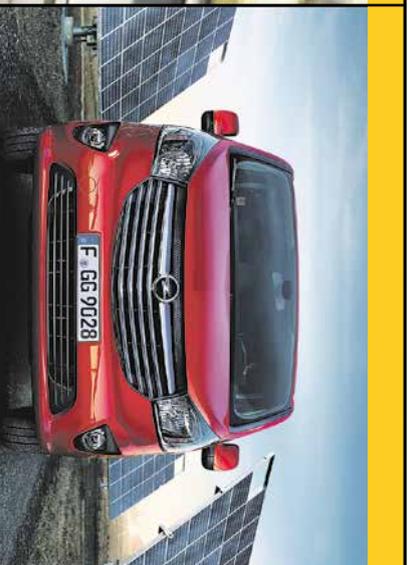


Abb. zeigt Sonderausstattungen

DER NEUE VIVARO

IN JEDER HINSICHT GUTE ARBEIT.



Wir leben Autos.

Der neue Opel Vivaro sieht nicht nur robust aus, er ist es auch – stark und geräumig, um alles, was die Arbeitswelt ihm abverlangt, souverän zu meistern. Dabei ist er ebenso verlässlich wie flexibel und kosteneffizient. Seine neuen Turbodiesel-Motoren sorgen für eine kraftvolle Leistungsentfaltung, sparsamen Verbrauch und niedrige CO₂-Emissionen. Und: Sein neues Design lässt Ihre Firma jederzeit im besten Licht erscheinen.

- Transport von drei Euro-Paletten in der Kurzversion
- FlexCargo®-Durchladevorrichtung für bis zu 4,15 m Ladelänge¹
- neuer Innenraum für maximale Ergonomie
- mobiler Arbeitsplatz für mehr Flexibilität
- niedriger Verbrauch ab 5,9 l/100 km (kombiniert)²
- Biturbo-Motor mit 103 kW (140 PS) und 340 Nm

Unser Barpreisangebot

für den Opel Vivaro Kastenvan L1H1 2,7i mit 1,6 CDTi, 66 kW

schon ab **21.990,- €**

JETZT TESTFAHREN UND UMPARKEN!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,8, außerorts: 5,7, kombiniert: 6,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 170 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Vivaro Biturbo mit 103 kW (140 PS), kombiniert: 6,5–6,1; CO₂-Emission, kombiniert: 170–160 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

¹Optional.
²Kombiniertes Verbrauch gemäß VO (EG) Nr. 715/2007.

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstrasse 12
 Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13



Abb. zeigen Sonderausstattungen

OPEL ZERTIFIZIERTE GEBRAUCHTWAGEN

BLÜTEZEIT FÜR JUNGE OPEL.



Wir leben Autos.

Opel Meriva 1.4 Selection

EZ 2/13, 74 kW (100 PS), 3.000 km. Klimaanlage, Radio CD 300, Fensterheber vo el, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, FlexDoors-Türkonzept, Flex Space-Sitzkonzept, casob-lanca weiss. **13.950,- €**

Opel Adam 1.4 Glam

EZ 5/13, 74 kW (100 PS), 9.700 km. Klimaautomatik, Radio/CD/MP3 Bluetooth, Fensterheber el, Sitzheizung, Lenkradheizung, Dachpaket in cream-white, 17"-LM-Räder, automatischer Parkassistent, Berry-red-metalllic. **14.990,- €**

Ihre Vorteile:

- 100-Punkte-Qualitäts-Check
- 12 Monate Mobilitätsschutz*
- 12 Monate Fahrzeuggarantie*

OPEL ZERTIFIZIERTE GEBRAUCHTWAGEN

* Gemäß den Bedingungen des teilnehmenden Opel Partners.

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4
 Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99